



Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland
www.solis.ch • www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf
Rendez-nous visite sur
Visitate il nostro sito
Please visit us at
Bezoek ons op
Por favor, visítenos en
Visite-nos em
Besøg os venligst på
Besök oss på
Du kan besøke oss på
Käy sivuillamme osoitteessa
Армеклэјіет мūs šейт
Apsilankykite mūsų svetainėje adresu
Kūlastage meid aadressil
Odwiedź nas pod adresem
Navštívte nás na adrese
Navštívte nás na
Посетите наш сайт
Lütfen bizi ziyaret edin
لطفاً در این آدرس، از ما دیدن کنید

www.solis.com

Version 09/2021

GRILL & MORE

Type 7952

Quick Start Guide

Deutsch
Français
Italiano
English
Nederlands
Español
Português
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Lietuvių
Latviešu
Eesti
Polski
Čeština
Slovenčina
Русский
Türkçe
العربية

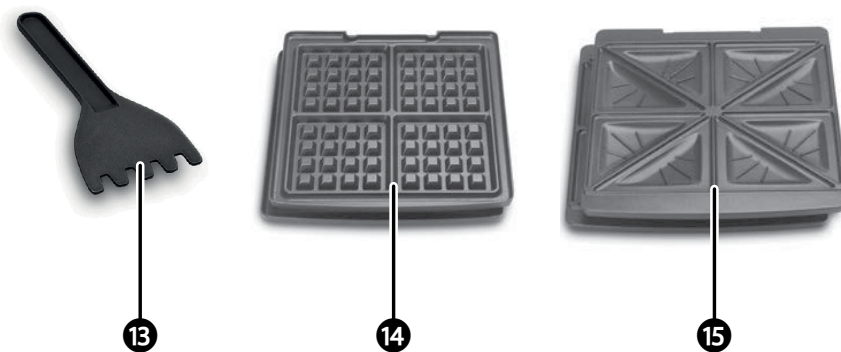
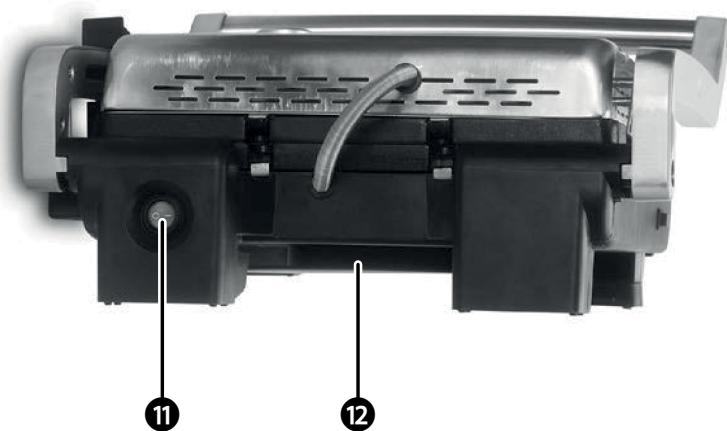
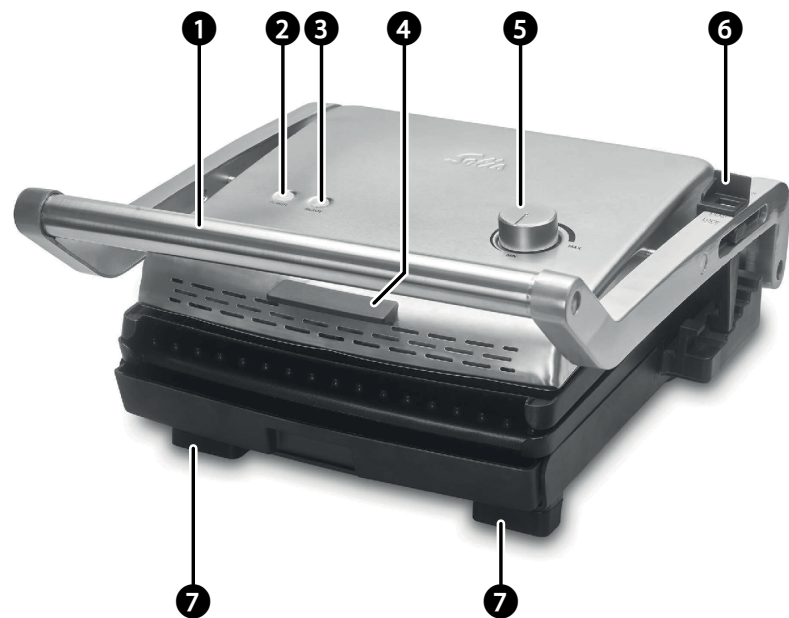


DE	Kurzanleitung	1
FR	Guide de démarrage rapide	6
IT	Guida rapida	11
EN	Quick start guide	17
NL	Snelstartgids	22
ES	Guía de inicio rápido	27
PT	Guia de iniciação rápida	32
DA	Vejledning til hurtig start	38
SV	Snabbstartsguide	43
NO	Hurtigveiledning	48
FI	Pika-aloitusopas	53
LT	Trumpasis vadovas	58
LV	īsā pamācība	63
ET	Lühike juhend	68
PL	Skrócona instrukcja obsługi	73
CS	Rychlý návod	78
SK	Návod na rýchle spustenie	83
RU	Краткое руководство	88
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu	94

104

راهنمای شروع به کار سریع FA



A**CH****Schweiz / Suisse / Svizzera**

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

www.solis.com

☎ 091 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.ch

NL**Nederland**

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

www.solis.com

☎ 085 – 4010 722

@ info.nl@solis.com

🌐 www.solisonline.nl

B LU**België / Belgique
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

www.solis.com

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82

@ info.be@solis.com

🌐 www.solis.be

D**Deutschland**

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D – 78054 Villingen-
Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 724 07 02

@ info.de@solis.com

🌐 www.solis.de

AT**Österreich**

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 22 03 92

@ info.at@solis.com

🌐 www.solis.at

INT**International**

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to www.solis.com

☎ +41 – 91 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.com

Ein ausführliches Handbuch und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter www.solis.com/manuals

▲ **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

- Dieses Gerät ist zur Zubereitung verschiedener Lebensmittel durch Grillen gedacht.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt sowie für einen ähnlichen Gebrauch vorgesehen, wie z.B.:
 - Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Für Pensionen und Hostels und nicht für kommerzielle Zwecke.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

▲ **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Allgemeine Sicherheitshinweise

▲ **WARNUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst durch neues Originalkabel ausgetauscht werden.

Sicherheitshinweise zur Installation

⚠️ WARNUNG

- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und vermeiden Sie Stöße.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene sowie hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Oberfläche.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung des Geräts, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Steckdosenleiste.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem, das das Produkt automatisch einschaltet.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
- Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser resp. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist:
 - Tragen Sie immer trockene Gummihandschuhe, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bevor Sie es von Solis oder einem von Solis zugelassenen Servicecenter auf Funktion und Sicherheit haben überprüfen lassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor der Verwendung vollständig ab.

Sicherheitshinweise zur Verwendung

⚠️ WARNUNG

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherstellen zu können, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Hantieren Sie mit dem Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör oder mit von Solis empfohlenem Zubehör. Falsches Zubehör oder falsche Verwendung können zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Teile des Geräts können bei Gebrauch heiss werden. Wenn das Gerät in Betrieb ist, berühren Sie nur den Bedienregler, den Grill, den Grillplatten-Einstellgriff und den Höhenschieber.
- Legen Sie den Reinigungsschaber nicht auf die Grillplatte. Dies könnte den Spatel beschädigen.
- Um Beschädigungen der Antihafbeschichtung der Grillplatten zu vermeiden, verwenden Sie keinesfalls scharfe, spitze oder metallische Küchenwerkzeuge. Verwenden Sie nur Küchenwerkzeuge aus hitzebeständigem Kunststoff oder aus Holz.
- Schneiden Sie niemals Lebensmittel direkt auf den Grillplatten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

Sicherheitshinweise zur Wartung

⚠️ WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Geräts. Dies könnte das Gerät beschädigen.

▲ INHALT

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

1x GRILL & MORE

2x Gerahmte Grillplatten

2x Waffel-Grillplatten*

2x Sandwich-Grillplatten*

1x Reinigungsspatel

*Als Zubehör erhältlich, abhängig vom Produkt.

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG (SIEHE ABBILDUNG A)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 Griff | 9 Tropfschale |
| 2 Rote Kontrollleuchte (POWER) | 10 Grillplatten |
| 3 Grüne Kontrollleuchte (READY) | 11 Ein/Aus-Schalter |
| 4 Grillplatten-Einstellgriff | 12 Netzkabelaussparung |
| 5 Bedienregler | 13 Reinigungsspatel |
| 6 Höhengschieber | 14 Waffel-Grillplatten* |
| 7 Fussaufsätze | 15 Sandwich-Grillplatten* |
| 8 Freigabe-Tasten | |

*Als Zubehör erhältlich, abhängig vom Produkt.

▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
2. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
3. Stellen Sie den **Höhenschieber** 6 auf *OPEN* und öffnen Sie den Grill.
4. Wischen Sie die **Grillplatten** 10 mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie die **Grillplatten** 10 ab.
5. Lassen Sie die **Tropfschale** 9 im Gerät einrasten.
6. Achten Sie darauf, dass die **Grillplatten** 10 korrekt im Grill eingerastet sind.
7. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
8. Betätigen Sie den **Ein/Aus-Schalter** 11, um das Gerät einzuschalten. Die **rote Kontrollleuchte** 2 leuchtet auf.
9. Stellen Sie den **Bedienregler** 5 auf *MAX*.
10. Warten Sie 5 Minuten, damit sich der Grill aufheizen kann.
11. Stellen Sie den **Bedienregler** 5 auf *MIN*.
12. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
13. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
14. Wischen Sie die **Grillplatten** 10 mit einem feuchten Tuch ab.
15. Trocknen Sie die **Grillplatten** 10 ab.

▲ GRILLEN

1. Nehmen Sie die Fussaufsätze ab oder setzen Sie sie auf, um die Neigung des Grills zu ändern. Wenn die Aufsätze entfernt werden, läuft möglicherweise entstehendes Fett einfacher in die Tropfschale.
1. Betätigen Sie den **Ein/Aus-Schalter** 11, um das Gerät einzuschalten. Die **rote Kontrollleuchte** 2 leuchtet auf.

2. Schliessen Sie den Grill. Lassen Sie den **Höhenschieber** 6 auf *OPEN* stehen.
3. Drehen Sie den **Bedienregler** 5 auf die gewünschte Temperatur. Der Grill hat die ausgewählte Temperatur erreicht, wenn die **grüne Kontrollleuchte** 3 aufleuchtet.

▲ Sprühen Sie keine Antihaft-Sprays auf die Grillplatten. Dies kann die Antihaftbeschichtung der Grillplatten beschädigen.

1. Verwenden Sie eine hohe Temperatur zum Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse. Verwenden Sie eine mittlere Temperatur zum Grillen von Sandwiches und Paninis.
4. Öffnen Sie den Grill und legen Sie das Grillgut auf die untere Grillplatte.

▲ Öffnen oder schliessen Sie den Grill niemals mit dem Grillplatten-Einstellgriff. Verwenden Sie nur den Griff.

5. Schliessen Sie die obere Grillplatte.
1. Stellen Sie die Höhe der obere Grillplatte mit dem Höhengschieber ein. Bei druckempfindlichen Lebensmitteln stellen Sie die obere Grillplatte so ein, dass der obere Grill nicht direkt auf dem Grillgut aufliegt.
6. Wenn die Lebensmittel gekocht sind, öffnen Sie die obere Grillplatte mit dem **Griff** 1.
7. Nehmen Sie die Lebensmittel mit einem hitzebeständigen Spatel von der Grillplatte.
8. Stellen Sie den **Bedienregler** 5 auf *MIN*.
9. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
10. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

Wir empfehlen, das Gerät nach der Verwendung zu reinigen. Um das Gerät zu reinigen:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
3. Reinigen Sie die Aussenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch und mildem Reiniger.

▲ Geben Sie niemals Reiniger direkt auf das Produkt.

4. Entfernen Sie die **Tropfschale** 9 aus dem Gerät.
5. Reinigen Sie die **Tropfschale** 9 in warmem Wasser. Verwenden Sie einen weichen, nicht kratzenden Schwamm und ein mildes Spülmittel.
6. Trocknen Sie die **Tropfschale** 9 ab.
7. Setzen Sie die **Tropfschale** 9 wieder in das Gerät ein.

▲ Geben Sie die Tropfschale nicht in einen Geschirrspüler.

8. Wischen Sie groben Lebensmittelreste mit dem **Reinigungsspatel** 13 von den **Grillplatten** 10.
9. Wischen Sie die **Grillplatten** 10 mit einem feuchten Tuch ab.
10. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung in einem trockenen und abgeschlossenen Raum auf.
1. Wenn die Grillplatten stark verschmutzt sind, befolgen Sie die Schritte im Kapitel *Reinigen der Grillplatten*.

▲ REINIGEN DER GRILLPLATTEN

1. Stellen Sie sicher, dass die **Grillplatten** 10 abgekühlt sind.
 2. Öffnen Sie den Grill um ca. 90 Grad.
 3. Drücken Sie die **Freigabe-Tasten** 8 und entfernen Sie die **Grillplatten** 10.
 4. Reinigen Sie die **Grillplatten** 10 in heissem Spülwasser. Verwenden Sie eine Nylonbürste oder einen weichen, nicht kratzenden Schwamm.
 5. Spülen Sie die **Grillplatten** 10 mit klarem Wasser ab.
 6. Trocknen Sie die **Grillplatten** 10 ab.
 7. Setzen Sie die **Grillplatten** 10 wieder ein.
- 1 Die Grillplatten können auch in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

▲ LAGERUNG

1. Schliessen Sie den Grill und stellen Sie den **Höhenschieber** 6 auf **LOCK**.
2. Wickeln Sie das Stromkabel um die **Stromkabelaufwicklung** 12 auf der Unterseite des Geräts.
3. Lagern Sie das Gerät horizontal oder vertikal an einem trockenen, dunklen Ort.

▲ TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	GRILL & MORE, Typ 7952
Spannung / Frequenz	220–240 V~ / 50/60 Hz
Leistung	1800 W
Abmessungen (B x T x H)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Gewicht	7,4 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

FR Guide de démarrage rapide

GRILL & MORE

Type 7952

Vous pouvez trouver un manuel détaillé et des réponses aux questions fréquemment posées sur www.solis.com/manuals

▲ UTILISATION PRÉVUE

- Cet appareil est destiné à préparer différents types d'aliments en grillade.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Cet appareil est destiné pour une utilisation domestique ou similaire comme par exemple:
 - coin cuisine pour le personnel de magasins, bureaux ou autres environnement professionnel;
 - fermes;
 - par les clients d'hôtels, motels ou autres types de résidences de vacances;
 - environnements de type chambres d'hôtes et non à usage commercial.
- Cet appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

Consignes générales de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel de l'utilisateur avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Remplacez le câble d'alimentation endommagé par un câble ou par un ensemble spécial d'origine disponible auprès du fabricant ou de son représentant.

Consignes de sécurité concernant l'installation

▲ AVERTISSEMENT

- Ne pas laisser tomber l'appareil et éviter de le cogner.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur et à l'humidité.
- Tenez un écart d'au moins 20 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou autres matériaux et objets et prenez soin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque du modèle de votre appareil corresponde à la tension du secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un adaptateur multiprises.
- Ne pas utiliser de minuterie ou de système de télécommande séparé qui met automatiquement l'appareil sous tension.
- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
- Ne placez jamais l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides (p.ex. dans ou à côté d'un évier).

- Ne jamais attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides :
 - Toujours porter des gants en caoutchouc secs pour débrancher l'appareil avant de le sortir de l'eau.
 - Ne pas recommencer à utiliser l'appareil avant d'avoir fait vérifier son fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un centre de service agréé par Solis.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise secteur.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le déplacer.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires fournis ou les accessoires recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés ou une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Lorsque l'appareil fonctionne, ne touchez que le bouton de commande, la poignée, la poignée de réglage de la plaque du gril et le curseur de hauteur.
- Ne posez pas la spatule de nettoyage sur la plaque chauffante. Vous risqueriez d'endommager la spatule.
- Pour éviter d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques du gril, n'utilisez jamais d'ustensiles de cuisine tranchants, pointus ou métalliques. N'utilisez que des ustensiles de cuisine en plastique ou en bois résistant à la chaleur.
- Ne coupez jamais les aliments directement sur les plaques du gril.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Consignes de sécurité concernant la maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

- Éteignez et débranchez l'appareil avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le mettre au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques abrasifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.

▲ SOMMAIRE

Veillez vérifier le contenu de l'emballage :

1x GRILL & MORE

2x Plaques de gril à rebord

2x Plaques de gril à gaufres*

2x Plaques de gril à sandwich*

1x Spatule de nettoyage

*Disponible en accessoire selon le produit.

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR IMAGE A)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Poignée | 9 Bac égouttoir |
| 2 Voyant de contrôle rouge (POWER) | 10 Plaques de gril |
| 3 Voyant de contrôle vert (READY) | 11 Interrupteur |
| 4 Poignée de réglage de la plaque du gril | 12 Passage du câble d'alimentation |
| 5 Bouton de commande | 13 Spatule de nettoyage |
| 6 Curseur de hauteur | 14 Plaques de gril à gaufres* |
| 7 Fixations de pied | 15 Plaques de gril à sandwich* |
| 8 Boutons de déverrouillage | |

*Disponible en accessoire selon le produit.

▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
3. Réglez le **curseur de hauteur** 6 sur *OPEN* et ouvrez le gril.
4. Essuyez les **plaques de gril** 10 avec un chiffon humide. Séchez les **plaques de gril** 10.
5. Poussez le **bac égouttoir** 9 dans l'appareil.
6. Assurez-vous que les **plaques de gril** 10 soient correctement verrouillées dans le gril.
7. Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant.
8. Mettez l' **interrupteur d'alimentation** 11 sur *I* pour mettre l'appareil sous tension. Le **voyant de contrôle rouge** 2 s'allume.

- Mettez le **bouton de commande** 5 sur *MAX*.
- Attendez 5 minutes que le gril chauffe.
- Mettez le **bouton de commande** 5 sur *MIN*.
- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Essuyez les **plaques de gril** 10 avec un chiffon humide.
- Séchez les **plaques de gril** 10.

▲ GRIL

Retirez ou ajoutez les fixations de pied pour modifier l'inclinaison du gril. Lorsque les accessoires sont retirés, la graisse éventuelle s'écoule plus facilement dans le bac égouttoir.

- Mettez l'**interrupteur d'alimentation** 11 sur *I* pour mettre l'appareil sous tension. Le **voyant de contrôle rouge** 2 s'allume.
- Fermez le gril. Laissez le **curseur de hauteur** 6 sur *OPEN*.
- Tournez le **bouton de commande** 5 pour régler la température souhaitée. Le gril a atteint la température sélectionnée lorsque le **voyant de contrôle vert** 3 s'allume.

⚠ Ne vaporisez pas de pulvérisateur antiadhésif sur les plaques du gril. Cela peut endommager le revêtement antiadhésif des plaques du gril.

- Utilisez un réglage de température élevée pour griller de la viande, du poisson et des légumes. Utilisez un réglage de température moyenne pour griller des sandwichs et des paninis.
- Ouvrez le gril et posez les aliments sur la plaque inférieure du gril.

⚠ N'ouvrez ou ne fermez jamais le gril avec la poignée de réglage de la plaque du gril. Utilisez uniquement la poignée principale.

- Fermez la plaque supérieure du gril.
- Réglez la hauteur de la plaque du gril supérieur avec le curseur de hauteur. Pour les aliments sensibles à la pression, réglez la hauteur de la plaque du gril supérieur de sorte que le gril supérieur n'appuie pas sur les aliments.
- Lorsque les aliments sont cuits, ouvrez la plaque du gril supérieur avec la **poignée** 1.
- Retirez les aliments de la plaque du gril avec une spatule résistante à la chaleur.
- Mettez le **bouton de commande** 5 sur *MIN*.
- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nous recommandons de nettoyer l'appareil après utilisation. Nettoyage de l'appareil :

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un détergent doux.

⚠ Ne jamais mettre de détergent directement sur le produit.

- Retirez le **bac égouttoir** 9 de l'appareil.
- Nettoyez le **bac égouttoir** 9 dans de l'eau tiède. Utilisez une éponge douce qui ne gratte pas et un détergent doux.

- Séchez le **bac égouttoir** 9.
- Réinsérez le **bac égouttoir** 9 dans l'appareil.

⚠ Ne nettoyez pas le bac égouttoir au lave-vaisselle.

- Essuyez les restes d'aliments grossiers des **plaques de gril** 10 avec la **spatule de nettoyage** 13.
- Essuyez les **plaques de gril** 10 avec un chiffon humide.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine dans un endroit sec et fermé.
- Si les plaques de gril sont très sales, suivez les étapes du chapitre *Nettoyage des plaques de gril*.

▲ NETTOYAGE DES PLAQUES DE GRIL

- Assurez-vous que les **plaques de gril** 10 soient refroidies.
- Ouvrez le gril à environ 90 degrés.
- Appuyez sur les **boutons de déverrouillage** 8 et retirez les **plaques de gril** 10.
- Nettoyez le **plaques de gril** 10 dans l'eau chaude de la vaisselle. Utilisez une brosse à vaisselle en nylon ou une éponge douce qui ne raye pas.
- Rincez les **plaques de gril** 10 à l'eau claire.
- Séchez les **plaques de gril** 10.
- Réinsérez les **plaques de gril** 10.
- Les plaques de gril peuvent également être nettoyées au lave-vaisselle.

▲ STOCKAGE

- Fermez le gril et réglez le **curseur de hauteur** 6 sur *LOCK*.
- Enroulez le câble d'alimentation autour de la **cavité pour câble d'alimentation** 12 au bas de l'appareil.
- Rangez l'appareil horizontalement ou verticalement dans un endroit sec et sombre.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	GRILL & MORE, Type 7952
Tension / fréquence	220–240 V~ / 50/60 Hz
Puissance	1800 W
Dimensions (L x P x H)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Poids	7,4 kg

Sous réserve de modifications techniques.

IT Guida rapida

GRILL & MORE

Tipo 7952

Un manuale dettagliato e le risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Questo apparecchio è destinato alla preparazione di vari tipi di alimenti grigliati.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;

- di lavoro;
- case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- L'apparecchio è indicato per ambienti come bed and breakfast, ma non è destinato all'uso commerciale.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

▲ **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Istruzioni di sicurezza generali

▲ **ATTENZIONE**

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo o un gruppo speciale originale disponibile presso il produttore o un agente del servizio di assistenza.

Istruzioni di sicurezza relative all'installazione

▲ **ATTENZIONE**

- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
- Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
- Prima di usare l'apparecchio controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla propria tensione di rete. Non usare l'apparecchio con un adattatore multiplo.

- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
 - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
 - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.
- Spegnerne e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.

Istruzioni di sicurezza relative all'utilizzo

▲ **ATTENZIONE**

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Quando l'apparecchio è in funzione, toccare solo la manopola di comando, la maniglia, la manopola di regolazione della piastra grill e il cursore dell'altezza.
- Non appoggiare la spatola per la pulizia sulla piastra. Questo potrebbe danneggiare la spatola.

- Per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre grill, non utilizzare mai utensili da cucina affilati, appuntiti o metallici. Utilizzare solo utensili da cucina in plastica o in legno resistenti al calore.
- Non tagliare mai il cibo direttamente sulle piastre del grill.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.

Istruzioni di sicurezza relative alla manutenzione

⚠ ATTENZIONE

- Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniaca, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

▲ INDICE

Controllare il contenuto della confezione:

1x GRILL & MORE

2x Piastre grigliate bordate

2x Piastre per waffle*

2x Piastre per panini*

1x Spatola per la pulizia

*Disponibile come accessori, a seconda del prodotto.

▲ DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE L'IMMAGINE A)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Impugnatura | 9 Vaschetta raccogliocce |
| 2 Spia di controllo rossa (POWER) | 10 Piastre grill |
| 3 Spia di controllo verde (READY) | 11 Interruttore di alimentazione |
| 4 Maniglia di regolazione della piastra grill | 12 Vano del cavo di alimentazione |
| 5 Manopola di controllo | 13 Spatola per la pulizia |
| 6 Corsore altezza | 14 Piastre per waffle* |
| 7 Attacchi piedini | 15 Piastre per panini* |
| 8 Pulsanti di rilascio | |

*Disponibile come accessori, a seconda del prodotto.

▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. Disporre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
2. Rimuovere e eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
3. Impostare il **corsore dell'altezza** 6 su *OPEN* e aprire il grill.
4. Pulire le **piastre grill** 10 con un panno umido. Asciugare le **piastre grill** 10.
5. Spingere la **vaschetta raccogliocce** 9 nell'apparecchio.
6. Assicurarsi che le **piastre grill** 10 siano correttamente bloccate nella griglia.
7. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica.
8. Premere l'**interruttore di alimentazione** 11 su *I* per accendere l'apparecchio. La **spia di controllo rossa** 2 si accende.
9. Impostare la **manopola di controllo** 5 su *MAX*.
10. Attendere 5 minuti affinché la griglia si riscaldi.
11. Impostare la **manopola di controllo** 5 su *MIN*.
12. Disattivare e scollegare l'apparecchio.
13. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
14. Pulire le **piastre grill** 10 con un panno umido.
15. Asciugare le **piastre grill** 10.

▲ GRIGLIARE

1. Rimuovere o aggiungere gli attacchi per i piedini per modificare l'inclinazione della griglia. Quando gli accessori vengono rimossi, il grasso potenziale scorrerà più facilmente nella vaschetta raccogliocce.
1. Premere l'**interruttore di alimentazione** 11 su *I* per accendere l'apparecchio. La **spia di controllo rossa** 2 si accende.
2. Chiudere la griglia. Lasciare il **corsore dell'altezza** 6 su *OPEN*.
3. Ruotare la **Manopola di controllo** 5 per impostare la temperatura desiderata. Il grill ha raggiunto la temperatura selezionata quando si accende la **spia di controllo verde** 3.

⚠ Non spruzzare spray antiaderenti sulle piastre del grill. Questo potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre grill.

1. Utilizzare un'alta temperatura per grigliare carne, pesce e verdura. Utilizzare una temperatura media per grigliare panini.
4. Aprire la griglia e posizionare il cibo sulla piastra della griglia inferiore.

⚠ Non aprire o chiudere mai la griglia con la maniglia di regolazione della piastra della griglia. Utilizzare soltanto la maniglia.

5. Chiudere la piastra grill superiore.
1. Regolare l'altezza della piastra grill superiore con il corsore dell'altezza. Per cibi sensibili alla pressione, impostare l'altezza della piastra grill superiore in modo che la griglia superiore non si posizioni sul cibo.
6. Quando il cibo è cotto, aprire la piastra grill superiore con la **maniglia** 1.
7. Prelevare il cibo dalla piastra grill con una spatola resistente al calore.
8. Impostare la **manopola di controllo** 5 su *MIN*.
9. Disattivare e scollegare l'apparecchio.
10. Lasciar raffreddare l'apparecchio.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo l'utilizzo. Per pulire l'apparecchio:

1. Disattivare e scollegare l'apparecchio.
2. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
3. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e un detergente delicato.

▲ Non mettere mai il detersivo direttamente sul prodotto.

4. Rimuovi la **vaschetta raccogliocce** 9 dall'apparecchio.
5. Pulire la **vaschetta raccogliocce** 9 in acqua tiepida. Utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.
6. Asciugare la **vaschetta raccogliocce** 9.
7. Reinserire la **vaschetta raccogliocce** 9 nell'apparecchio.

▲ Non pulire la vaschetta raccogliocce in lavastoviglie.

8. Pulire i resti di cibo grossolano dalle **piastre del grill** 10 con la **spatola per la pulizia** 13.
 9. Pulire le **piastre della griglia** 10 con un panno umido.
 10. Conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale in un luogo chiuso e asciutto.
- ❗ Se le piastre della griglia sono molto sporche, seguire i passaggi nel capitolo *Pulizia delle piastre della griglia*.

▲ PULIZIA DELLE PIASTRE DELLA GRIGLIA

1. Assicurarsi che le **piastre della griglia** 10 siano raffreddate.
 2. Aprire la griglia di circa 90 gradi.
 3. Premere i **pulsanti di rilascio** 8 e rimuovere le **piastre della griglia** 10.
 4. Pulire le **piastre della griglia** 10 in acqua calda. Utilizzare una spazzola in nylon o una spugna morbida che non lascia residui.
 5. Risciacquare le **piastre della griglia** 10 con acqua pulita.
 6. Asciugare le **piastre grill** 10.
 7. Reinserire le **piastre della griglia** 10.
- ❗ Le piastre della griglia possono anche essere pulite in lavastoviglie.

▲ CONSERVAZIONE

1. Chiudere la griglia e impostare il **cursore dell'altezza** 6 su **LOCK**.
2. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla **rientranza del cavo di alimentazione** 12 nella parte inferiore dell'apparecchio.
3. Conservare l'apparecchio orizzontalmente o verticalmente in un luogo asciutto e buio.

▲ DATI TECNICI

Modello-No.	GRILL & MORE, Tipo 7952
Tensione / Frequenza	220-240 V~ / 50/60 Hz
Potenza	1800 W
Dimensioni (l x p x a)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Peso	7,4 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

EN Quick start guide

GRILL & MORE

Type 7952

You can find a detailed manual and answers to frequently asked questions on www.solis.com/manuals

▲ INTENDED USE

- This appliance is intended to prepare various types of food by grilling.
- Only use the appliance as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments and not for commercial use.
- This appliance is intended for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void the warranty.

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

General safety instructions

▲ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you install or use the appliance. Keep this document for future reference.
- Do not use the appliance if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective appliance immediately.
- If the power cable is damaged, replace it with an original special cable or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Safety instructions regarding installation

▲ WARNING

- Do not drop the appliance and avoid bumping.
- Place the appliance on a stable, flat, heat and moisture resistant surface.
- Keep a minimum safety distance of 20 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.

- Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. Do not operate the appliance with a multiway plug adapter.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.
- Never place the appliance in such a way that it is at risk of falling into water or coming into contact with water resp. other liquids (e.g. in or near a sink).
- Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids:
 - Always wear dry rubber gloves to unplug the appliance before taking it out of the water.
 - Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service center authorized by Solis.
- Do not place the appliance directly under a power outlet.
- Switch off and unplug the appliance before moving the appliance.
- Fully unwind the power cable before use.

Safety instructions regarding use

⚠ WARNING

- Children must be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Solis. Incorrect accessories or misuse can lead to damage to the appliance.
- Parts of the appliance may get hot during use. When the appliance is operating, only touch the control knob, the handle, the grill plate adjustment handle and the height-slider.

- Do not place the cleaning spatula on the griddle. This could damage the spatula.
- To avoid damage the non-stick coating of the grill plates, never use sharp, pointy or metal kitchen tools. Only use kitchen tools made from heat resistant plastic or wood.
- Never cut food directly on the grill plates.
- Do not move the appliance when in use.
- Unplug the appliance when it is not in use.

Safety instructions regarding maintenance

⚠ WARNING

- Switch off and unplug the appliance before service and when replacing parts.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.
- Do not use abrasive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the appliance. This can damage the appliance.

▲ CONTENTS

Please check the contents of the package:

1x	GRILL & MORE
2x	Rimmed grill plates
2x	Waffle grill plates*
2x	Sandwich grill plates*
1x	Cleaning spatula

*Available as accessories, depending on the product.

▲ APPLIANCE DESCRIPTION (SEE IMAGE A)

1	Handle	9	Drip tray
2	Red control light (<i>POWER</i>)	10	Grill plates
3	Green control light (<i>READY</i>)	11	Power switch
4	Grill plate adjustment handle	12	Power cable recess
5	Control knob	13	Cleaning spatula
6	Height slider	14	Waffle grill plates*
7	Foot attachments	15	Sandwich grill plates*
8	Release buttons		

*Available as accessories, depending on the product.

▲ BEFORE FIRST USE

1. Place the appliance on a stable, flat, and heat and moisture resistant surface.
2. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
3. Set the **height slider** 6 to *OPEN* and open the grill.
4. Wipe the **grill plates** 10 with a moist cloth. Dry the **grill plates** 10.
5. Push the **drip tray** 9 into the appliance.
6. Make sure that the **grill plates** 10 are correctly locked into the grill.
7. Plug the power cable into a power outlet.
8. Switch the **power switch** 11 to *I* to switch on the appliance. The **red control light** 2 lights up.
9. Set the **control knob** 5 to *MAX*.
10. Wait 5 minutes for the grill to heat up.
11. Set the **control knob** 5 to *MIN*.
12. Switch off and unplug the appliance.
13. Let the appliance cool down.
14. Wipe the **grill plates** 10 with a moist cloth.
15. Dry the **grill plates** 10.

▲ GRILLING

- 1 Remove or add the foot attachments to change the inclination of the grill. When the attachments are removed, potential grease will run into the drip tray more easily.
1. Switch the **power switch** 11 to *I* to switch on the appliance. The **red control light** 2 lights up.
 2. Close the grill. Leave the **height slider** 6 on *OPEN*.
 3. Turn the **control knob** 5 to set the desired temperature. The grill has reached the selected temperature when the **green control light** 3 lights up.

▲ Do not spray any non-stick sprays onto the grill plates. This can damage the non-stick coating of the grill plates.

- 1 Use a high temperature setting for grilling meat, fish and vegetables. Use a medium temperature setting for grilling sandwiches and paninis.
4. Open the grill and place food on the lower grill plate.

▲ Never open or close the grill with the grill plate adjustment handle. Only use the handle.

5. Close the upper grill plate.
- 1 Adjust the height of the upper grill plate with the height slider. For pressure sensitive foods, set the upper grill plate height so the upper grill is not placed onto the food.
6. When the food is cooked, open the upper grill plate with the **handle** 1.
7. Take the food from the grill plate with a heat resistant spatula.
8. Set the **control knob** 5 to *MIN*.
9. Switch off and unplug the appliance.
10. Let the appliance cool down.

▲ CLEANING AND CARE

We recommend cleaning the appliance after use. To clean the appliance:

1. Switch off and unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down.
3. Clean the outside of the appliance with a damp cloth and a mild detergent.

▲ Never put detergent directly onto the product.

4. Remove the **drip tray** 9 from the appliance.
5. Clean the **drip tray** 9 in warm water. Use a soft, non-scraping sponge and a mild detergent.
6. Dry the **drip tray** 9.
7. Reinsert the **drip tray** 9 into the appliance.

▲ Do not clean the drip tray in a dishwasher.

8. Wipe coarse food remains from the **grill plates** 10 with the **cleaning spatula** 13.
9. Wipe the **grill plates** 10 with a damp cloth.
10. Store the appliance in the original packaging in a dry and enclosed space.
- 1 If the grill plates are very dirty, follow the steps in chapter *Cleaning the grill plates*.

▲ CLEANING THE GRILL PLATES

1. Ensure that the **grill plates** 10 are cooled down.
2. Open the grill approximately 90 degrees.
3. Press the **release buttons** 8 and remove the **grill plates** 10.
4. Clean the **grill plates** 10 in hot dish water. Use a nylon dish scrubber or a soft, non-scraping sponge.
5. Rinse the **grill plates** 10 with clean water.
6. Dry the **grill plates** 10.
7. Reinsert the **grill plates** 10.
- 1 The grill plates can also be cleaned in a dishwasher.

▲ STORAGE

1. Close the grill and set the **height slider** 6 to *LOCK*.
2. Wind the power cable around the **power cable recess** 12 on the bottom of the appliance.
3. Store the appliance horizontally or vertically in a dry, dark place.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	GRILL & MORE, Type 7952
Voltage / frequency	220–240 V~ / 50/60 Hz
Output	1800 W
Dimensions (W x D x H)	35.0 x 39.0 x 18.5 cm
Weight	7.4 kg

Technical changes reserved.

De uitgebreide handleiding en antwoorden op veelgestelde vragen kunt u vinden op www.solis.com/manuals

▲ BEDOELD GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld om verschillende soorten voedsel te bereiden door ze te grillen.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - de keukenruimtes van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - voor "bed and breakfasts" en niet voor commercieel gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Algemene veiligheidsinstructies

▲ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het apparaat installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk
- Als het netsnoer beschadigd is, vervang het dan door een originele speciale kabel of module, verkrijgbaar bij de fabrikant of zijn onderhoudsmonteur.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de installatie

▲ WAARSCHUWING

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom stoten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.

- Houd minimaal 20 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
- Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of de op het typeplaatje van uw apparaat aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer met meervoudige stekkerdoos.
- Gebruik geen timer of een aparte afstandsbediening die het apparaat automatisch inschakelt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
- Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).
- Pak nooit een apparaat vast die in het water of in een andere vloeistof gevallen is:
 - Draag altijd droge rubberen handschoenen om de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat uit het water haalt.
 - Gebruik het apparaat pas weer nadat het door Solis of een door Solis erkend servicecentrum op de werking en veiligheid gecontroleerd is.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Wikkel voorafgaand aan het gebruik de voedingskabel volledig af.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het gebruik

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires en/of oneigenlijk gebruik kunnen schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Tijdens het gebruik kunnen sommige onderdelen van het apparaat heet worden. Raak, wanneer het apparaat in werking is, alleen de bedieningsknop, de handgreep, de handgreep voor het aanpassen van de grillplaat en de schuiver voor het aanpassen van de hoogte aan.
- Plaats de reinigingsspatel niet op het rooster. Dit kan de spatel beschadigen.
- Gebruik nooit scherp, puntig of metalen keukenmateriaal om beschadiging van de antiaanbakcoating van de grillplaten te vermijden. Gebruik alleen keukenmateriaal in hittebestendig plastic of hout.
- Nooit rechtstreeks op de grillplaten snijden.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd en wanneer onderdelen worden vervangen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en zet het nooit in een vaatwasser.
- Gebruik geen schurende chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

▲ INHOUD

Controleer de inhoud van de verpakking.

1x GRILL & MORE

2x Omrande grillplaten

2x Wafelgrillplaten*

2x Broodjesgrillplaten*

1x Reinigingsspatel

*Verkrijgbaar als accessoires, afhankelijk van het product.

▲ BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING A)

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Handgreep | 9 Lekbak |
| 2 Rood bedieningslampje (POWER) | 10 Grillplaten |
| 3 Groen bedieningslampje (READY) | 11 Aan/uit-schakelaar |
| 4 Handgreep voor het aanpassen van de grillplaat | 12 Uitsparing voor netsnoer |
| 5 Bedieningsknop | 13 Reinigingsspatel |
| 6 Schuiver voor het aanpassen van de hoogte | 14 Wafelgrillplaten* |
| 7 Voetsteunen | 15 Broodjesgrillplaten* |
| 8 Ontgrendelknoppen | |

*Verkrijgbaar als accessoires, afhankelijk van het product.

▲ VOOR INGEBRUIKNAME

1. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
2. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
3. Zet de **schuiver voor het aanpassen van de hoogte** 6 op **OPEN** en open de grill.
4. Veeg de **grillplaten** 10 af met een vochtig doek. Droog de **grillplaten** 10.
5. Duw de **lekbak** 9 in het apparaat.
6. Zorg ervoor dat de **grillplaten** 10 juist in de grill vergrendeld zijn.
7. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
8. Zet de **aan-/uitschakelaar** 11 op / om het apparaat in te schakelen. Het **rode bedieningslampje** 2 gaat branden.
9. Zet de **bedieningsknop** 5 op **MAX**.
10. Laat de grill 5 minuten opwarmen.
11. Zet de **bedieningsknop** 5 op **MIN**.
12. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
13. Laat het apparaat afkoelen.
14. Veeg de **grillplaten** 10 af met een vochtig doek.
15. Droog de **grillplaten** 10.

▲ GRILLEN

- ⓘ Verwijder of plaats de voetsteunen om de hellinghoek van de grill te wijzigen. Wanneer de steunen verwijderd worden, zal eventueel vet gemakkelijker in de lekbak lopen.
1. Zet de **aan-/uitschakelaar** 11 op / om het apparaat in te schakelen. Het **rode bedieningslampje** 2 gaat branden.
 2. Sluit de grill. Laat de **schuiver voor het aanpassen van de hoogte** 6 op de stand **OPEN**.
 3. Draai aan de **bedieningsknop** 5 om de gewenste temperatuur in te stellen. De grill heeft de geselecteerde temperatuur bereikt wanneer het **groene bedieningslampje** 3 gaat branden.
- ⚠ Spuit geen antikleefsprays op de grillplaten. Dit kan de antiaanbaklaag van de grillplaten beschadigen.
 - ⓘ Gebruik een hoge temperatuurinstelling voor het grillen van vlees, vis en groenden. Gebruik een gemiddelde temperatuurinstellingen voor het grillen van broodjes en panini's.
 - 4. Open de grill en plaats het voedsel op de onderste grillplaat.

- ⚠️ Open of sluit de grill nooit met de handgreep voor het aanpassen van de grillplaat. Gebruik alleen de handgreep.
- Sluit de bovenste grillplaat.
 - Pas de hoogte van de bovenste grillplaat aan met de schuiver. Stel, voor drukgevoelig voedsel, de hoogte van de bovenste grillplaat zodanig in dat de bovenste grill niet op het voedsel geplaatst wordt.
 - Wanneer het voedsel gaar is, opent u de bovenste grillplaat met de **handgreep 1**.
 - Haal het voedsel van de grillplaat met een hittebestendige spatel.
 - Zet de **bedieningsknop 5** op *MIN*.
 - Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Laat het apparaat afkoelen.

▲ REINIGING EN ONDERHOUD

We raden u aan om het apparaat na gebruik te reinigen. Om het apparaat te reinigen:

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtig doek en een mild afwasmiddel.

⚠️ Giet nooit rechtstreeks afwasmiddel op het product.

- Haal de **lekbak 9** uit het apparaat.
- Reinig de **lekbak 9** in warm water. Gebruik een zachte, niet schurende spons en een mild afwasmiddel.
- Droog de **lekbak 9**.
- Plaats de **lekbak 9** opnieuw in het apparaat.

⚠️ Reinig de lekbak niet in een vaatwasser.

- Veeg harde voedselresten van de **grilplaten 10** met de **reinigingsspatel 13**.
- Veeg de **grilplaten 10** af met een vochtig doek.
- Bewaar het apparaat in de originele verpakking in een droge en gesloten ruimte.
- Als de grillplaten erg vuil zijn, volg dan de stappen in het hoofdstuk *De grillplaten reinigen*.

▲ DE GRILPLATEN REINIGEN

- Zorg ervoor dat de **grilplaten 10** afgekoeld zijn.
- Open de grill ongeveer 90 graden.
- Druk op de **ontgrendelknoppen 8** en verwijder de **grilplaten 10**.
- Reinig de **grilplaten 10** in warm afwaswater. Gebruik een nylon bordenschrobber of een zachte, niet schurende spons.
- Spoel de **grilplaten 10** af met schoon water.
- Droog de **grilplaten 10**.
- Plaats de **grilplaten 10** terug.
- De grillplaten kunnen ook in een vaatwasser gereinigd worden.

▲ OPSLAG

- Sluit de grill en zet de **schuiver voor het aanpassen van de hoogte 6** op *LOCK*.
- Wikkel de stroomkabel rond de **uitsparing voor de stroomkabel 12** op de onderkant van het apparaat.
- Berg het apparaat horizontaal of verticaal op in een droge, donkere ruimte.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	GRILL & MORE, Type 7952
Spanning/frequentie	220-240 V~/50/60 Hz
Vermogen	1800 W
Afmetingen (b x d x h)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Gewicht	7,4 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

🇪🇸 Guía de inicio rápido

GRILL & MORE

Tipo 7952

Encontrará el manual detallado y respuestas a las preguntas frecuentes en www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Este aparato está destinado a preparar diversos tipos de alimentos a la parrilla.
- Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo alojamiento y desayuno y no para uso comercial.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.

▲ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Instrucciones generales de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este manual de usuario antes de instalar o utilizar el aparato. Guarde este documento para futuras consultas.

- No use el aparato si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un aparato si presenta daños o es defectuoso.
- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por un cable original especial o ensamblaje puesto a disposición por el fabricante o su agente de servicio.

Instrucciones de seguridad relativas a la instalación

⚠ ADVERTENCIA

- No deje caer el aparato y evite que sufra golpes.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm entre el aparato y las paredes, cortinas u otros materiales y objetos, y asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características de su aparato coincide con la tensión de red. No accione el aparato con un adaptador de enchufe multidireccional.
- No utilice ningún temporizador ni ningún sistema de control remoto independiente que encienda el dispositivo automáticamente.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre los bordes de la mesa para evitar que el aparato resulte arrastrado hacia abajo. Asegúrese de que ni el aparato ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes, como placas eléctricas o un radiador, o que entren en contacto con el propio aparato.
- No coloque nunca el aparato de modo que corra el riesgo de caer en el agua o de entrar en contacto con agua u otros líquidos (por ejemplo, dentro o cerca de un fregadero).
- No intente alcanzar nunca un aparato que haya caído en agua o en otros líquidos:
 - Lleve siempre guantes de goma secos para desenchufar el aparato antes de extraerlo del agua.
 - No empiece a utilizar el aparato de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solis o un centro de servicio autorizado por Solis.

- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Apague y desenchufe el aparato antes de moverlo.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.

Instrucciones de seguridad relativas al uso

⚠ ADVERTENCIA

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No accione el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con los accesorios suministrados o accesorios recomendados por Solis. Unos accesorios incorrectos o un uso indebido pueden provocar daños en el aparato.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse durante el uso. Cuando el aparato esté en funcionamiento, toque únicamente el mando de control, el mango, el mango de ajuste de la placa de la parrilla y el regulador de altura.
- No coloque la espátula de limpieza sobre la plancha. Esto podría dañar la espátula.
- Para evitar que se dañe el revestimiento antiadherente de las placas de la parrilla, no utilice nunca utensilios de cocina afilados, puntiagudos o metálicos. Utilice únicamente utensilios de cocina de plástico o madera resistentes al calor.
- Nunca corte los alimentos directamente en las placas de la parrilla.
- No mueva el producto mientras se esté usando.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.

Instrucciones de seguridad relativas al mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

- Apague y desenchufe el aparato antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza abrasivos como amoníaco, ácido o acetona. Esto puede dañar el aparato.

▲ ÍNDICE

Por favor, compruebe el contenido del paquete:

1x GRILL & MORE

2x Placas de parrilla con borde

2x Plancha para gofres*

2x Plancha para sándwiches*

1x Espátula de limpieza

* Disponibles como accesorios, según el producto.

▲ DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VÉASE LA IMAGEN A)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Mango | 9 Bandeja de goteo |
| 2 Luz de control roja (POWER) | 10 Placas de la parrilla |
| 3 Luz de control verde (READY) | 11 Interruptor de alimentación |
| 4 Mango de ajuste de la placa de la parrilla | 12 Hueco del cable de alimentación |
| 5 Botón de control | 13 Espátula de limpieza |
| 6 Regulador de altura | 14 Plancha para gofres* |
| 7 Fijaciones para los pies | 15 Plancha para sándwiches* |
| 8 Botones de liberación | |

* Disponibles como accesorios, según el producto.

▲ ANTES DEL PRIMER USO

1. Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y a la humedad.
2. Retire y deseche todos los materiales de embalaje y las posibles pegatinas o etiquetas (excepto la placa de características) antes de utilizar el aparato por primera vez.
3. Ajuste el **regulador de altura** 6 en *OPEN* y abra la parrilla.
4. Limpie las **placas de la parrilla** 10 con un paño húmedo. Seque las **placas de la parrilla** 10.
5. Empuje la **bandeja de goteo** 9 dentro del aparato.
6. Asegúrese de que las **placas de la parrilla** 10 están correctamente bloqueadas en la parrilla.
7. Enchufe el cable de corriente a una toma de corriente.
8. Cambie el **interruptor de encendido** 11 a / para encender el aparato. La **luz de control roja** 2 se enciende.
9. Ajuste el **mando de control** 5 a *MAX*.
10. Espere 5 minutos para que se caliente la parrilla.
11. Ajuste el **mando de control** 5 a *MIN*.
12. Apague y desenchufe el aparato.
13. Deje que se enfríe el aparato.
14. Limpie las **placas de la parrilla** 10 con un paño húmedo.
15. Seque las **placas de la parrilla** 10.

▲ ASADO

1. Retire o añada los accesorios de los pies para cambiar la inclinación de la parrilla. Cuando se retiren los accesorios, la grasa potencial caerá a la bandeja de goteo con facilidad.
1. Cambie el **interruptor de encendido** 11 a / para encender el aparato. La **luz de control roja** 2 se enciende.

2. Cierre la parrilla. Deje el **regulador de altura** 6 en *OPEN*.
3. Gire el **mando de control** 5 para ajustar la temperatura deseada. La parrilla habrá alcanzado la temperatura seleccionada cuando la **luz de control verde** 3 se encienda.

⚠ No rocíe ningún spray antiadherente sobre las placas de la parrilla. Esto puede dañar el revestimiento antiadherente de las placas de la parrilla.

1. Utilice un ajuste de temperatura alto para asar carne, pescado y verduras. Utilice un ajuste de temperatura medio para asar sándwiches y paninis.
4. Abra la parrilla y coloque los alimentos en la placa inferior de la parrilla.

⚠ Nunca abra o cierre la parrilla con el mango de ajuste de la placa de la parrilla. Sólo utilice el mango.

5. Cierre la placa superior de la parrilla.
1. Ajuste la altura de la placa superior de la parrilla con el regulador de altura. En el caso de alimentos sensibles a la presión, ajuste la altura de la placa superior de la parrilla de forma que la parrilla superior no se coloque sobre los alimentos.
6. Cuando los alimentos estén cocinados, abra la placa superior de la parrilla con el **mango** 1.
7. Saque los alimentos de la placa de la parrilla con una espátula resistente al calor.
8. Ajuste el **mando de control** 5 a *MIN*.
9. Apague y desenchufe el aparato.
10. Deje que se enfríe el aparato.

▲ LIMPIEZA Y CUIDADOS

Recomendamos limpiar el aparato después del uso. Para limpiar el aparato:

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Deje que se enfríe el aparato.
3. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo y un detergente suave.

⚠ No ponga nunca detergente directamente sobre el producto.

4. Retire la **bandeja de goteo** 9 del aparato.
5. Limpie la **bandeja de goteo** 9 con agua caliente. Utilice una esponja suave que no raspe y un detergente suave.
6. Seque la **bandeja de goteo** 9.
7. Vuelva a instalar la **bandeja de goteo** 9 dentro del aparato.

⚠ No limpie la bandeja de goteo en el lavavajillas.

8. Limpie los restos de alimentos más gruesos de las **placas de la parrilla** 10 con la **espátula de limpieza** 13.
9. Limpie las **placas de la parrilla** 10 con un paño húmedo.
10. Guarde el aparato en el embalaje original en un lugar seco y cerrado.
1. Si las placas de la parrilla están muy sucias, siga los pasos del capítulo *Limpieza de las placas de la parrilla*.

▲ LIMPIEZA DE LAS PLACAS DE LA PARRILLA

1. Asegúrese de que las **placas de la parrilla** 10 se han enfriado.
 2. Abra la parrilla 90 grados aproximadamente.
 3. Pulse los **botones de liberación** 8 y retire las **placas de la parrilla** 10.
 4. Limpie las **placas de la parrilla** 10 con agua caliente. Utilice un estropajo de nylon para vajilla o una esponja suave que no raspe.
 5. Aclare las **placas de la parrilla** 10 con agua limpia.
 6. Seque las **placas de la parrilla** 10.
 7. Vuelva a instalar las **placas de la parrilla** 10.
- 1 Las placas de la parrilla también se pueden limpiar en el lavavajillas.

▲ ALMACENAMIENTO

1. Cierre la parrilla y coloque el **regulador de altura** 6 en **LOCK**.
2. Enrolle el cable de alimentación alrededor del **hueco para el cable de alimentación** 12 en la parte inferior del aparato.
3. Guarde el aparato en posición horizontal o vertical en un lugar seco y oscuro.

▲ DATOS TÉCNICOS

N.º de modelo	GRILL & MORE, tipo 7952
Tensión / frecuencia	220–240 V~ / 50/ 60 Hz
Salida	1800 W
Dimensiones (an x fo x al)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Peso	7,4 kg

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

PT Guia de iniciação rápida

GRILL & MORE

Tipo 7952

Encontrará un manual detallado e respostas a perguntas frequentes em www.solis.com/manuals

▲ UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho destina-se a preparar vários tipos de alimentos grelhados.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes de tipo alojamento local e não para uso comercial.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anular a garantia.

▲ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Instruções de segurança gerais

▲ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu na íntegra as instruções deste manual de utilizador antes de instalar ou utilizar o aparelho. Guarde este documento para referência futura.
- Não utilize o aparelho caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um aparelho danificado ou defeituoso.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve substituí-lo por um cabo ou conjunto especial de origem disponibilizado pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica.

Instruções de segurança relativas à instalação

▲ AVISO

- Não deixe cair o aparelho e evite impactos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm entre o aparelho e as paredes, cortinas ou outros materiais e objetos e certifique-se de que o ar à volta do aparelho pode circular livremente.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação do seu aparelho corresponde à tensão da sua rede elétrica. Não utilize o aparelho com um adaptador de ficha múltipla.
- Não utilize um temporizador ou um sistema de controlo remoto separado que ligue o aparelho automaticamente.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre as extremidades da mesa para evitar que o aparelho seja puxado para baixo. Certifique-se de que o aparelho, o cabo elétrico e a ficha não entram em contacto com superfícies quentes, tais como placas de aquecimento ou um radiador, ou com o próprio aparelho.
- Nunca coloque o aparelho de forma que corra o risco de cair na água ou de entrar em contacto com água ou outros líquidos (por exemplo, dentro ou perto de um lavatório).

- Nunca tente apanhar um aparelho que tenha caído em água ou qualquer outro líquido:
 - Calce sempre luvas de borracha para desligar o aparelho da tomada antes de o retirar da água.
 - Não volte a usar o aparelho antes de o seu funcionamento e segurança serem verificados pela Solis ou um centro de assistência autorizado pela mesma.
- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada de parede.
- Desligue o interruptor ou a ficha da tomada antes de deslocar o aparelho.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.

Instruções de segurança relativas à utilização

⚠ AVISO

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Solis. O uso de acessórios incorretos ou uso indevido podem causar danos no aparelho.
- Algumas peças do aparelho podem aquecer durante a utilização. Quando o aparelho estiver em funcionamento, toque apenas no botão de comando, na pega, no manípulo de ajuste da placa da grelha e do deslizador de altura.
- Não coloque a espátula de limpeza sobre a chapa. Tal pode danificar a espátula.
- Para evitar danificar o revestimento anti-aderente das placas da grelha, nunca use utensílios de cozinha afiados, pontiagudos ou metálicos. Use apenas utensílios de cozinha fabricados com plástico resistente ao calor ou madeira.
- Nunca corte alimentos diretamente sobre as placas da grelha.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.

Instruções de segurança relativas à manutenção

⚠ AVISO

- Desligue e retire o aparelho da ficha antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.
- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.
- Não utilize agentes de limpeza químicos abrasivos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o aparelho. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.

▲ ÍNDICE

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem:

1x GRILL & MORE

2x Placas de grelha gradeadas

2x Placas de grelha para waffles*

2x Placas de grelha para sanduíches*

1x Espátula de limpeza

*Disponíveis como acessórios, dependendo do produto.

▲ DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER IMAGEM A)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Pega | 9 Bandeja de gotejamento |
| 2 Luz de controlo vermelha (POWER) | 10 Placas da grelha |
| 3 Luz de controlo verde (READY) | 11 Interruptor de alimentação |
| 4 Manípulo de ajuste da placa de grelha | 12 Nicho para cabo de alimentação |
| 5 Botão de controlo | 13 Espátula de limpeza |
| 6 Deslizador de altura | 14 Placas de grelha para waffles* |
| 7 Encaixes das bases | 15 Placas de grelha para sanduíches* |
| 8 Botões de libertação | |

*Disponíveis como acessórios, dependendo do produto.

▲ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
2. Remova e elimine todos os materiais de embalagem e eventuais autocolantes ou etiquetas (exceto a chapa de características) antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
3. Regule o **deslizador de altura** 6 para **OPEN** e abra a grelha.
4. Limpe as **placas da grelha** 10 com um pano húmido. Seque as **placas da grelha** 10.
5. Empurre a **bandeja de gotejamento** 9 para dentro do aparelho.
6. Certifique-se de que as **placas da grelha** 10 estão corretamente bloqueadas na grelha.
7. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.

8. Regule o **interruptor de ligação** 11 para / para ligar o aparelho. A **luz de controlo vermelha** 2 acende-se.
9. Regule o **botão de comando** 5 para *MAX*.
10. Aguarde 5 minutos até a grelha aquecer.
11. Regule o **botão de comando** 5 para *MIN*.
12. Desligue e retire o aparelho da ficha.
13. Deixe o aparelho arrefecer.
14. Limpe as **placas da grelha** 10 com um pano húmido.
15. Seque as **placas da grelha** 10.

▲ GRELHAR

1. Retire ou acrescente os encaixes das bases para alterar a inclinação da grelha. Se os encaixes forem removidos, a potencial gordura passará mais facilmente para a bandeja de gotejamento.
1. Regule o **interruptor de ligação** 11 para / para ligar o aparelho. A **luz de controlo vermelha** 2 acende-se.
 2. Feche a grelha. Regule o **deslizador de altura** 6 para *OPEN*.
 3. Rode o **botão de comando** 5 para definir a temperatura desejada. A grelha atingiu a temperatura selecionada quando a **luz de controlo verde** 3 se acende.

▲ Não pulverize quaisquer sprays antiaderentes nas placas da grelha. Tal pode danificar o revestimento antiaderente das placas da grelha.

1. Utilize uma definição de temperatura para grelhar carne, peixe e legumes. Utilize uma definição de temperatura média para preparar sanduíches e paninis.
4. Abra a grelha e coloque alimentos na placa inferior da grelha.

▲ Nunca abra ou feche a grelha com o manípulo de ajuste da placa de grelha. Utilize apenas a pega.

5. Feche a placa superior da grelha.
1. Ajuste a altura da placa superior da grelha com o deslizador de altura. Para alimentos sensíveis à pressão, regule a altura da placa superior da grelha para que esta não fique pousada sobre os alimentos.
6. Quando os alimentos estiverem cozinhados, abra a placa superior da grelha com a **pega** 1.
7. Retire os alimentos da placa da grelha com uma espátula resistente ao calor.
8. Regule o **botão de comando** 5 para *MIN*.
9. Desligue e retire o aparelho da ficha.
10. Deixe o aparelho arrefecer.

▲ LIMPEZA E CUIDADO

Recomenda-se limpar o aparelho após cada utilização. Como limpar o aparelho:

1. Desligue e retire o aparelho da ficha.
2. Deixe o aparelho arrefecer.
3. Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e detergente suave.

▲ Nunca coloque detergente diretamente sobre o produto.

4. Retire a **bandeja de gotejamento** 9 do aparelho.
5. Lave a **bandeja de gotejamento** 9 com água quente. Utilize uma esponja macia que não risque e detergente suave.
6. Seque a **bandeja de gotejamento** 9.
7. Volte a inserir a **bandeja de gotejamento** 9 no aparelho.

▲ Não lave a bandeja de gotejamento na máquina de lavar loiça.

8. Limpe restos de alimentos que tenham ficado nas **placas da grelha** 10 com a **espátula de limpeza** 13.
9. Limpe as **placas da grelha** 10 com um pano húmido.
10. Armazene o aparelho na embalagem de origem, num local seco e fechado.
1. Se as placas da grelha estiverem muito sujas, siga os passos do capítulo *Limpar as placas da grelha*.

▲ LIMPAR AS PLACAS DA GRELHA

1. Certifique-se de que as **placas da grelha** 10 arrefeceram.
2. Abra a grelha aproximadamente 90 graus.
3. Pressione os **botões de libertação** 8 e retire as **placas da grelha** 10.
4. Lave as **placas da grelha** 10 em água quente. Utilize um esfregão de nylon para loiça ou uma esponja macia que não risque.
5. Lave as **placas da grelha** 10 com água limpa.
6. Seque as **placas da grelha** 10.
7. Volte a inserir as **placas da grelha** 10.
1. As placas da grelha também podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

▲ ARMAZENAMENTO

1. Feche a grelha e regule o **deslizador de altura** 6 para *LOCK*.
2. Enrole o cabo elétrico à volta do **entalhe para cabo elétrico** 12 na base do aparelho.
3. Guarde o aparelho na posição horizontal ou vertical num local seco e escuro.

▲ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º de modelo	GRILL & MORE, Tipo 7952
Tensão / Frequência	220–240 V~ / 50/60 Hz
Saída	1800 W
Dimensões (L x P x A)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Peso	7,4 kg

Alterações técnicas reservadas.

Du kan finde en detaljeret vejledning og svar på hyppigt stillede spørgsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILSIGTET BRUG

- Dette apparat er beregnet til at tilberede forskellige typer madvarer ved at grille dem.
- Anvend kun apparatet som beskrevet i denne manual.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
 - I personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer;
 - i gæstehuse;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
 - Indkvarteringer såsom 'bed and breakfast' og til ikkekommerciel brug.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.

▲ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Generelle sikkerhedsinstruktioner

▲ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Brug ikke apparatet, hvis det er ødelagt eller defekt. Udskift straks et ødelagt eller defekt apparat
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et originalt specielt kabel eller en samling, der er tilgængelig fra producenten eller dennes serviceagent.

Sikkerhedsinstruktioner for installation

▲ ADVARSEL

- Apparatet må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Anbring apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Hold en minimal sikkerhedsafstand på 20 cm mellem apparatet og væggen, gardiner eller andre materialer og genstande, og sørg for at luften omkring apparatet kan cirkulere frit.

- Inden du bruger apparatet, skal du kontrollere, at den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til din netspænding. Betjen ikke apparatet med en forlængerledning med flere udtag.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningsystem, der automatisk tænder for enheden.
- Efterlad ikke strømkablet hængende ud over bordkanter for at forhindre, at apparatet kan trækkes ned fra bordkanten. Sørg for, at hverken apparatets strømkabel eller strømstik kommer i kontakt med varme overflader såsom kogeplader eller radiatorer, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Placer aldrig apparat således, at det er i risiko for at falde ned i vand eller komme i kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. i eller nær en vask).
- Ræk aldrig ud efter et apparat, som er faldet ned i vand eller andre væsker:
 - Brug altid tørre gummihandsker til at trække stikket ud, før det tages ud vand.
 - Begynd ikke at bruge apparatet igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.
- Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Sluk apparatet eller træk det ud af stikket, før det flyttes.
- Fold strømkablet helt ud før brug.

Sikkerhedsinstruktioner for brug

▲ ADVARSEL

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet med det medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Solis. Forkert tilbehør eller misbrug kan føre til beskadigelse af apparatet.
- Dele af apparatet kan blive varme under brug. Når apparatet er i brug, må kun der kun røres ved kontrolknap, håndtaget, håndtaget til justering af grillpladen og højdeskyderen.
- Anbring ikke rengøringspatelen på stegepladen. Det kan beskadige spatelen.

- For at undgå beskadigelse af grillpladernes non-stick-belægning, må der aldrig benyttes skarpe eller spidse køkkenredskaber eller køkkenredskaber af metal. Brug kun køkkenredskaber fremstillet af varmeresistent plastic eller træ.
- Skær aldrig madvarer ud direkte på grillpladerne.
- Flyt ikke apparatet, når det er i brug.
- Frakobl apparatet, når det ikke er i brug.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

- Sluk og træk apparatet ud af stikket inden service, og når du udskifter dele.
- Lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør apparatet. Dette kan beskadige apparatet.

▲ INDHOLD

Tjek indholdet i pakken:

1x GRILL & MORE

2x Indfattede grillplader

2x Vaffelgrillplader*

2x Sandwichgrillplader*

1x Rengøringspatel

*Sælges som tilbehør, afhængigt af produktet.

▲ APPARATBESKRIVELSE (SE BILLEDE A)

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1 Håndtag | 9 Drypbakke |
| 2 Rød kontrollampe (POWER) | 10 Grillplader |
| 3 Grøn kontrollampe (READY) | 11 Strømknap |
| 4 Håndtag til justering af grillplade | 12 Fordybning til strømkabel |
| 5 Kontrolknap | 13 Rengøringspatel |
| 6 Højdeskyder | 14 Vaffelgrillplader* |
| 7 Påsætninger på foden | 15 Sandwichgrillplader* |
| 8 Frigivelsesknapper | |

*Sælges som tilbehør, afhængigt af produktet.

▲ FØR FØRSTE BRUG

1. Anbring apparatet på en stabil, flad og fugt- varmebestandig overflade.
2. Fjern og bortskaf al emballage og eventuelle klistermærker eller mærkater (undtagen typepladen) før brug af apparatet for første gang.
3. Indstil **højdeskyderen** 6 til *OPEN*, og åbn grillen.
4. Tør **grillpladerne** 10 af med en let fugtig klud. Tør **grillpladerne** 10.
5. Skub **drypbakken** 9 ind i apparatet.
6. Sørg for, at **grillpladerne** 10 er korrekt fastlåst i grillen.
7. Sæt strømledningen i en stikkontakt.
8. Drej **strømknapen** 11 til / for at tænde apparatet. Den **røde kontrollampe** 2 lyser.
9. Indstil **kontrolknapen** 5 til *MAX*.
10. Vent 5 minutter, mens grillen varmer op.
11. Indstil **kontrolknapen** 5 til *MIN*.
12. Sluk for apparatet og træk det ud af stikket.
13. Lad apparatet køle af.
14. Tør **grillpladerne** 10 af med en let fugtig klud.
15. Tør **grillpladerne** 10.

▲ GRILL

1. Fjern eller tilføj påsætningerne til foden for at ændre grillens hældning. Når påsætningerne er fjernet, kan eventuelt fedt nemmere løbe ned i drypbakken.
1. Drej **strømknapen** 11 til / for at tænde apparatet. Den **røde kontrollampe** 2 lyser.
2. Luk grillen. Lad **højde skyderen** 6 stå på *OPEN*.
3. Drej **kontrolknapen** 5 for at indstille den ønskede temperatur. Grillen har nået den valgte temperatur, når den **grønne kontrollampe** 3 lyser.

⚠ Der må ikke benyttes non-stick-sprays på grillpladerne. Dette kan beskadige grillpladernes non-stick-belægning.

1. Brug en høj temperaturindstilling til at grille kød, fisk og grøntsager. Brug en middel temperaturindstilling til at grille sandwiches og paninier.
4. Åbn grillen, og anbring madvarerne på den nederste grillplade.

⚠ Grillen må aldrig åbnes eller lukkes med håndtaget til justering af grillpladen. Brug kun håndtaget.

5. Luk den øverste grillplade.
1. Juster højden på den øverste grillplade med højdeskyderen. Ved trykfølsomme madvarer indstilles højden på den øverste grillplade, således at denne ikke rører ved madvarerne.
6. Når madvarerne er grillet, åbnes den øverste grillplade med **håndtaget** 1.
7. Tag madvarerne fra grillpladen med en varmeresistent spatel.
8. Indstil **kontrolknapen** 5 til *MIN*.
9. Sluk for apparatet og træk det ud af stikket.
10. Lad apparatet køle af.

▲ RENGØRING OG PLEJE

Vi anbefaler at rengøre apparatet efter hver brug. Sådan rengøres apparatet:

1. Sluk for apparatet og træk det ud af stikket.
2. Lad apparatet køle af.
3. Rengør apparatets yderside med en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel.

▲ Hæld aldrig rengøringsmiddel direkte på produktet.

4. Fjern **drypbakken** 9 fra apparatet.
5. Rengør **drypbakken** 9 i varmt vand. Brug en blød svamp, der ikke ridser, og et mildt rengøringsmiddel.
6. Tør **drypbakken** 9.
7. Sæt **drypbakken** 9 tilbage i apparatet.

▲ Drypbakken må ikke rengøres i vaskemaskine.

8. Skub grove madrester af **grillpladerne** 10 med **rengøringsspatlen** 13.
 9. Tør **grillpladerne** 10 af med en fugtig klud.
 10. Opbevar apparatet i originalemballagen i et tørt og lukket rum.
- ⓘ Hvis grillpladerne er meget beskidte, så følg trinene i afsnittet *Rengøring af grillpladerne*.

▲ RENGØRING AF GRILLPLADERNE

1. Sørg for, at **grillpladerne** 10 er afkølede.
 2. Åbn grillen ca. 90 grader.
 3. Tryk på **frigivelsesknapperne** 8, og fjern **grillpladerne** 10.
 4. Rengør **grillpladerne** 10 i varmt opvaskevand. Brug en opvaskeborste af nylon eller en blød svamp, der ikke ridser.
 5. Rengør **grillpladerne** 10 med rent vand.
 6. Tør **grillpladerne** 10.
 7. Sæt **grillpladerne** 10 tilbage.
- ⓘ Grillpladerne kan også vaskes i en opvaskemaskine.

▲ OPBEVARING

1. Luk grillen, og indstil **højdeskyderen** 6 til **LOCK**.
2. Vikl strømkablet om **fordybningen til strømkabel** 12 nederst på apparatet.
3. Opbevar apparatet vandret eller lodret på et tørt, mørkt sted.

▲ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelnr.	GRILL & MORE, Type 7952
Spænding/frekvens	220–240 V~ / 50/60 Hz
Output	1800 W
Mål (B x D x H)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Vægt	7,4 kg

Tekniske ændringer forbeholdes.

SV Snabbstartsguide

GRILL & MORE

Typ 7952

Du hittar en detaljerad bruksanvisning och svar på vanliga frågor på www.solis.com/manuals

▲ AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd för tillagning av olika livsmedel genom grillning.
- Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Denna apparat är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - jordbruksfastigheter;
 - av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
 - bed and breakfast-etablissemang och inte för kommersiellt bruk.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.

▲ VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Allmänna säkerhetsanvisningar

▲ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning innan du installerar eller använder apparaten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd inte apparaten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt apparat.
- Om kabeln är skadad måste den bytas ut mot en särskild originalkabel eller en från tillverkaren eller dennes serviceombud.

Säkerhetsanvisningar för installation

▲ VARNING

- Tappa inte apparaten och skydda den mot slag.
- Placera apparaten på en stabil, plan, värmetålig och fuktbeständig yta.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på 20 cm mellan apparaten och väggar, gardiner eller annat material och föremål och se till att luften runt apparaten kan cirkulera fritt.

- Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen som anges på apparatens typskylt motsvarar nätspänningen. Använd inte apparaten med en flervägskontaktadapter.
- Använd inte en timer eller separat fjärrstyrningssystem som slår på produkten automatiskt.
- Lämna inte nätsladden hängande över bordskanter för att undvika att apparaten dras ned. Se till att varken apparaten eller nätsladden eller kontakten kommer i kontakt med varma ytor, till exempel kokplattor eller ett element eller att de kommer i kontakt med själva apparaten.
- Placera aldrig apparaten på ett sådant sätt att det finns risk för att den ramlar i vatten eller kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor (t.ex. i eller nära en vask).
- Vidrör aldrig en apparat som har fallit ner i vatten eller annan vätska:
 - Bär alltid torra gummihandskar för att koppla ur nätkabeln från apparaten innan du avlägsnar den från vattnet.
 - Börja inte använda apparaten igen innan du har låtit Solis eller av Solis auktoriserat servicecenter undersöka dess funktionalitet.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett vägguttag.
- Stäng av samt koppla ifrån apparaten innan du flyttar den.
- Vira ut nätkabeln fullständigt före användning.

Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ VARNING

- Små barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd den inte med våta händer.
- Använd endast apparaten med de tillbehör som medföljer eller tillbehör som rekommenderas av Solis. Fel tillbehör eller felanvändning kan leda till att apparaten skadas.
- Vissa delar av apparaten kan bli varma vid användning. Rör endast vid kontrollvredet, handtaget, grillplattan och höjdreglaget när apparaten är igång.

- Placera inte rengöringsspateln på grillhällen. Det kan skada spateln.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga husgeråd eller redskap av metall för att undvika att skada teflonytan på grillplattorna. Använd endast köksgeråd av värmebeständig plast eller trä.
- Skär aldrig mat direkt på grillplattorna.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Koppla bort apparaten när den inte används.

Säkerhetsanvisningar för underhåll

⚠ VARNING

- Stäng av och koppla bort apparaten före service och utbyte av delar.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.
- Använd inte slipande rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av apparaten. Detta kan skada apparaten.

▲ INNEHÅLL

Kontrollera innehållet i förpackningen:

1x	GRILL & MORE
2x	Räfflade grillplattor
2x	Grillplattor för våfflor*
2x	Grillplattor för sandwichar*
1x	Rengöringsspatel

*Tillgängligt som tillbehör beroende på produkt.

▲ BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILD A)

1	Handtag	9	Droppskål
2	Röd kontrollampa (POWER)	10	Grillplattor
3	Grön kontrollampa (READY)	11	Strömbrytare
4	Justeringshandtag på grillplatta	12	Urtag för nätsladd
5	Kontrollvred	13	Rengöringsspatel
6	Höjdreglage	14	Grillplattor för våfflor*
7	Foot attachments	15	Grillplattor för sandwichar*
8	Frigöringsknappar		

*Tillgängligt som tillbehör beroende på produkt.

▲ FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på en stabil, plan samt värme- och fukttålig yta.
2. Ta bort och kassera allt förpackningsmaterial och eventuella dekaleringar eller etiketter (bortsett från märkskylten) innan du använder apparaten för första gången.
3. Ställ in **höjdreglaget** 6 till **OPEN** och öppna grillen.
4. Torka av **grillplattorna** 10 med en fuktad trasa. Torka **grillplattorna** 10.
5. Skjut in **droppskålen** 9 i apparaten.
6. Se till att **grillplattorna** 10 är korrekt fästa i grillen.
7. Anslut nätsladden till ett eluttag.
8. Vrid **strömbrytaren** 11 till / för att slå på apparaten. Den **röda kontrollampen** 2 tänds.
9. Ställ **kontrollvredet** 5 på **MAX**.
10. Vänta i 5 minuter tills grillen har värmts upp.
11. Ställ **kontrollvredet** 5 på **MIN**.
12. Stäng av och koppla bort apparaten.
13. Låt apparaten svalna.
14. Torka av **grillplattorna** 10 med en fuktad trasa.
15. Torka **grillplattorna** 10.

▲ GRILLA

- ⓘ Ta bort eller sätt fast fotstöden för att ändra grillens lutning. När tillsatserna tas bort kommer eventuellt fett att lättare rinna ner i droppskålen.
1. Vrid **strömbrytaren** 11 till / för att slå på apparaten. Den **röda kontrollampen** 2 tänds.
 2. Stäng grillen. Lämna **höjdreglaget** 6 på **OPEN**.
 3. Vrid **kontrollvredet** 5 till önskad temperatur. Grillen har nått den valda temperaturen när den **gröna kontrollampen** 3 tänds.

⚠ Spreja inte någon non-stick-sprej på grillplattorna. Detta kan skada teflonytan på grillplattorna.

- ⓘ Använd en hög temperaturinställning för grillning av kött, fisk och grönsaker. Använd en medeltemperaturinställning för grillning av sandwichar och panini.
4. Öppna grillen och lägg maten på den undre grillplattan.

⚠ Öppna eller stäng aldrig grillen med grillplattans justeringshandtag. Använd endast handtaget.

5. Stäng den övre grillplattan.
- ⓘ Justera höjden på den övre grillplattan med höjdreglaget. För tryckkänslig mat ska den övre grillplattans höjd ställas in så att den övre grillplattan inte placeras på maten.
6. När maten är tillagad ska den övre grillplattan öppnas med **handtaget** 1.
7. Ta bort maten från grillplattan med en värmetålig spatel.
8. Ställ **kontrollvredet** 5 på **MIN**.
9. Stäng av och koppla bort apparaten.
10. Låt apparaten svalna.

▲ RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter användning. För att rengöra apparaten:

1. Stäng av och koppla bort apparaten.
2. Låt apparaten svalna.
3. Rengör apparaten utvändigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.

⚠ Håll aldrig rengöringsmedel direkt på produkten.

4. Ta ut **droppskålen** 9 från apparaten.
5. Rengör **droppskålen** 9 i varmt vatten. Använd en mjuk tvättsvamp som inte repar och ett mildt rengöringsmedel.
6. Torka **droppskålen** 9.
7. Sätt tillbaka **droppskålen** 9 i apparaten.

⚠ Diska inte droppskålen i diskmaskinen.

8. Torka bort större matrester från **grillplattorna** 10 med **rengöringsspateln** 13.
 9. Torka av **grillplattorna** 10 med en fuktad trasa.
 10. Förvara apparaten i originalförpackningen på en torr och stängd plats.
- ⓘ Om grillplattorna är mycket smutsiga ska ni följa stegen i kapitlet *Rengöring av grillplattor*.

▲ RENGÖRA GRILLPLATTORNA

1. Säkerställ att **grillplattorna** 10 har svalnat.
 2. Öppna grillen cirka 90 grader.
 3. Tryck på **frigöringsknapparna** 8 och ta bort **grillplattorna** 10.
 4. Rengör **grillplattorna** 10 i varmt diskvatten. Använd en diskborste i nylon eller en mjuk tvättsvamp som inte repar.
 5. Skölj **grillplattorna** 10 med rent vatten.
 6. Torka **grillplattorna** 10.
 7. Sätt tillbaka **grillplattorna** 10.
- ⓘ Grillplattorna kan även maskindiskas.

▲ FÖRVARING

1. Stäng grillen och ställ in **höjdreglaget** 6 till **LOCK**.
2. Vira nätsladden runt **nätsladdens urtag** 12 på apparatens undersida.
3. Förvara apparaten horisontellt eller vertikalt i ett mörkt och torrt utrymme.

▲ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnummer	GRILL & MORE, Typ 7952
Spänning/frekvens	220–240 V~ / 50/60 Hz
Utgång	1800 W
Mått (B x D x H)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Vikt	7,4 kg

Tekniska ändringar förbehålls.

Du finner en detaljert håndbok og svar på vanlige spørsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILTENKT BRUK

- Dette apparatet er beregnet for å tilberede forskjellige typer mat ved grilling.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.
- Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:
 - Pauserom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus;
 - av kunder i hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - omgivelser som bed and breakfast og er ikke tiltenkt for salg.
- Dette apparatet er kun tiltenkt innendørs bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet

▲ VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

▲ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du installerer eller bruker apparatet. Behold dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt apparat umiddelbart
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den byttes ut med en original spesialkabel eller deler som er tilgjengelig fra produsenten eller produsentens tjenesteleverandør.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende installasjon

▲ ADVARSEL

- Ikke kast apparatet rundt, og unngå støt.
- Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
- Hold en sikkerhetsavstand på minst 20 cm mellom apparatet og vegger, gardiner eller andre materialer og gjenstander, og sørg for at luften rundt apparatet kan sirkulere fritt.

- Før du tar i bruk apparatet, må du sjekke at spenningen som står oppgitt på platen på apparatet samsvarer med nettspenningen din. Ikke bruk apparatet med en flerkontaktadapter.
- Ikke bruk et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke la strømkabelen henge over bordkanten, for å forhindre at apparatet trekkes ned. Forsikre deg om at verken apparatet, strømledningen eller støpselet kommer i kontakt med varme overflater, for eksempel kokeplater eller en radiator, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Ikke plasser apparatet på en slik måte at det er fare for at det kan falle i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker (f.eks. i eller i nærheten av en vask).
- Ta aldri opp en tilkoblet maskin som er falt ned i vann eller annen væske:
 - Bruk alltid tørre gummihansker til å trekke ut maskinens støpsel før du tar den ut av vannet.
 - Ikke bruk maskinen igjen før Solis eller et servicesenter som er autorisert av Solis har sjekket at den fungerer og er trygg å bruke.
- Ikke sett maskinen rett under et vegguttak.
- Slå av og trekk ut maskinens kontakt før du flytter den.
- Rull ut hele strømkabelen før bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende bruk

▲ ADVARSEL

- Barn må overvåkes for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Apparatet skal kun brukes med de tilgjengelige ekstradelene eller ekstradeler som er anbefalt av Solis. Feilaktige ekstradeler eller feilaktig bruk kan føre til skader på apparatet.
- Deler av apparatet kan bli varme under bruk. Når apparatet er i bruk må du kun berøre kontrollknappen, håndtaket, grillplaten, justeringshåndtaket til grillplaten og høyde-glidenen.
- Ikke plasser rengjøringsspaden på platen. Dette kan ødelegge spaden.

- For å unngå skade på grillplatenes nonstick-overflate må du aldri bruke verktøy som er skarpe, spisse eller av metall. Bruk kun kjøkkenredskaper av varmebestandig plast eller tre.
- Ikke kutt opp mat direkte på grillplatene.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende vedlikehold

⚠ ADVARSEL

- Slå av og frakoble apparatet før det skal utføres service samt når deler skal skiftes ut.
- La apparatet kjøle seg ned før du rengjør det.
- Apparatet skal aldri dyppes i vann, og det skal heller ikke plasseres i en oppvaskmaskin.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet. Dette kan skade apparatet.

▲ INNHOLD

Sjekk innholdet i pakken:

1x	GRILL & MORE
2x	Utattede grillplater
2x	Vaffel grillplater*
2x	Sandwich grillplater*
1x	Rengjøringsspade

*Tilgjengelig som tilbehør, avhengig av produkt.

▲ BESKRIVELSE AV MASKINEN (SE BILDE A)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1 Håndtak | 9 Dryppebrett |
| 2 Rødt kontrolllys (POWER) | 10 Grillplater |
| 3 Grønt kontrolllys (READY) | 11 Strømbryter |
| 4 Justeringshåndtak for grillplate | 12 Åpning for strømkabel |
| 5 Kontrollknapp | 13 Rengjøringsspade |
| 6 Høyde-glider | 14 Vaffel grillplater* |
| 7 Fot-tillegg | 15 Sandwich grillplater* |
| 8 Frigjøringsknapper | |

*Tilgjengelig som tilbehør, avhengig av produkt.

▲ FØR FØRSTE BRUK

1. Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
2. Fjern og kast alt emballasjemateriale og eventuelle klistremerker eller etiketter (unntatt typeskiltet) før du bruker apparatet for første gang.
3. Still **høyde-glideren** 6 til *OPEN* og åpne grillen.
4. Tørk av **grillplatene** 10 med en fuktig klut. Tørk **grillplatene** 10.
5. Skyv **oppsamlingsbrettet** 9 inn i apparatet.
6. Pass på at **grillplatene** 10 låses korrekt i grillen.
7. Koble strømkabelen til en stikkontakt.
8. Sett **strømbryteren** 11 til I for å slå på apparatet. Det **røde kontrolllyset** 2 lyser opp.
9. Sett **kontrollknappen** 5 til *MAX*.
10. Vent i 5 minutter mens grillen varmes opp.
11. Sett **kontrollknappen** 5 til *MIN*.
12. Slå av og koble fra apparatet.
13. La apparatet kjøle seg ned.
14. Tørk av **grillplatene** 10 med en fuktig klut.
15. Tørk **grillplatene** 10.

▲ GRILLING

1 Fjern eller sett på tillegg på føttene for å endre grillens helling. Når tilleggene er fjernet vil eventuelt fett renne lettere ned i oppsamlingsbrettet.

1. Sett **strømbryteren** 11 til I for å slå på apparatet. Det **røde kontrolllyset** 2 lyser opp.
2. Lukk grillen. La **høyde glider** 6 være *OPEN*.
3. Vri på **kontrollknappen** 5 for å stille inn ønsket temperatur. Grillen har nådd innstilt temperatur når det **grønne kontrolllyset** 3 lyser opp.

⚠ Ikke spray noen form for nonstick-spray på grillplatene. Dette kan skade nonstick-belegget på grillplatene.

1. Bruk en høy temperaturinnstilling for grilling av kjøtt, fisk og grønnsaker. Bruk en middels temperaturinnstilling for grilling av sandwich og panini.
4. Åpne grillen og plasser maten på den nedre grillplaten.

⚠ Aldri åpne eller lukk grillen med justeringshåndtaket for grillplate. Bruk bare håndtaket.

5. Lukk den øvre grillplaten.
1. Juster høyden på den øvre grillplaten med høyde-glideren. For trykksensitiv mat må høyden på den øvre grillplaten stilles slik at den øvre grillen ikke plasseres på maten.
6. Når maten er tilberedt åpnes den øvre grillplaten med **håndtaket** 1.
7. Ta maten av grillplaten med en varmebestandig spade.
8. Sett **kontrollknappen** 5 til *MIN*.
9. Slå av og koble fra apparatet.
10. La apparatet kjøle seg ned.

▲ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vi anbefaler at du rengjør apparatet etter bruk. Slik rengjør du apparatet:

1. Slå av og koble fra apparatet.
2. La apparatet kjøle seg ned.
3. Rengjør apparatets utside med en fuktig klut og et mildt vaskemiddel.

▲ Hell aldri vaskemiddel direkte på produktet.

4. Fjern **oppsamlingsbrettet** 9 fra apparatet.
5. Rengjør **oppsamlingsbrettet** 9 i varmt vann. Bruk en svamp som ikke riper og mildt vaskemiddel.
6. Tørk **oppsamlingsbrettet** 9.
7. Skyv **oppsamlingsbrettet** 9 inn i apparatet igjen.

▲ Ikke vask oppsamlingsbrettet i oppvaskmaskin.

8. Tørk bort større matrester fra **grillplatene** 10 med **rengjøringsspaden** 13.
 9. Tørk av **grillplatene** 10 med en fuktig klut.
 10. Oppbevar apparatet i originalforpakningen på et tørt og lukket sted.
- ⓘ Hvis grillplatene er veldig skitne, følg trinnene i kapittel *Rengjøring av grillplatene*.

▲ RENGJØRING AV GRILLPLATENE

1. Pass på at **grillplatene** 10 er avkjølte.
 2. Åpne grillen omtrent 90 grader.
 3. Trykk på **frigjøringsknappene** 8 og fjern **grillplatene** 10.
 4. Rengjør **grillplatene** 10 i varmt oppvaskvann. Bruk en nylonbørste eller en myk svamp som ikke riper.
 5. Skyll **grillplatene** 10 med rent vann.
 6. Tørk **grillplatene** 10.
 7. Sett inn **grillplatene** 10 igjen.
- ⓘ Grillplatene kan også vaskes i oppvaskmaskin.

▲ OPPBEVARING

1. Lukk grillen og sett **høyde-glideren** 6 til **LOCK**.
2. Vikle strømkabelen rundt **kroken** 12 under apparatet.
3. Lagre apparatet horisontalt eller vertikalt på et tørt, mørkt sted.

▲ TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	GRILL & MORE, Type 7952
Spenning/frekvens	220–240 V~ / 50/60 Hz
Utgang	1800 W
Dimensjoner (B x D x H)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Vekt	7,4 kg

Forbeholdt rett til tekniske endringer.

FI Pika-aloitusopas

GRILL & MORE

Tyyppi 7952

Yksityiskohtainen opas ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin löytyy osoitteesta

www.solis.com/manuals

▲ KÄYTTÖTARKOITUS

- Laitteella valmistetaan erityyppistä ruokaa grillaamalla.
- Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa, kuten:
 - liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan kahvihuoneissa;
 - mautiloilla;
 - hotellien, motellien ja muiden asuinkehtöiden asiakkaiden käytössä;
 - aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan väärinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laitevaurion ja mitätöi takuun.

▲ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROTOIMIA

Yleiset turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Jos virtajohto vaurioituu, vaihda se alkuperäiseen erikoiskaapeliin tai kokoonpanoon, joita saa valmistajalta tai sen huoltoedustajalta.

Asennusta koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Varo pudottamasta ja tönäisemästä laitetta.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
- Pidä vähintään 20 cm:n etäisyys laitteen ja seinien, verhojen tai muiden materiaalien ja esineiden välillä, ja huolehdi, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen ympärillä.

- Ennen laitteen käyttämistä tarkista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa verkkojännitettä. Älä käytä laitetta monipistokesovittimella.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän reunan yli, jotta laitetta ei vahingossa vetäistä siitä lattialle. Huolehdi siitä, että koko laite tai sen virtajohto tai pistoke ei pääse osumaan kuumiin pintoihin, kuten keittolevyihin tai pattereihin.
- Älä sijoita laitetta siten, että se voi pudota veteen tai joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa (esim. tiskialtaaseen tai lähelle sitä).
- Älä yritä ottaa veteen tai muuhun nesteeseen pudonnutta laitetta ylös paljain käsin:
 - Irrota aina ensin virtajohto pistorasiasta kumikäsineet kädessä ja ota laite vasta sitten pois vedestä.
 - Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai Soliksen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toiminnan ja turvallisuuden.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Sammuta laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.

Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Käytä laitetta vain sen mukana toimitetuilla lisävarusteilla tai Soliksen suosittelemilla lisävarusteilla. Väärinlaisten lisävarusteiden käyttäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta.
- Laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Kun laite on käynnissä, kosketa vain ohjausnuppia, kahvaa, grillilevyn säätökahvaa ja korkeuden liukusäädintä.
- Älä puhdistuslastaa parilan päälle. Tämä voi vahingoittaa lastaa.

- Älä koskaan käytä teräviä, teräväkärkisiä tai metallisia keittiövälineitä, jotta grillilevyjen tarttumattomien pintojen vahingoittuminen vältetään. Käytä vain kuumuutta kestäviä muovisia tai puisia keittiövälineitä.
- Älä koskaan leikkaa ruokaa grillilevyjen päällä.
- Älä siirrä laitetta, kun se on käytössä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Huoltoa koskevat turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkaa, happoja tai asetonia. Se voi vaurioittaa laitetta.

▲ SISÄLTÖ

Tarkista pakkauksen sisältö:

1x GRILL & MORE

2x Kehykselliset grillilevyt

2x Vohveligrillilevyt*

2x Voileipägrillilevyt

1x Puhdistuslasta

* Saatavissa lisävarusteina tuotteesta riippuen.

▲ LAITTEEN KUVAUS (KATSO KUVA A)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 Kahva | 9 Tippa-alusta |
| 2 Punainen ohjausvalo (POWER) | 10 Grillilevyt |
| 3 Vihreä ohjausvalo (READY) | 11 Virtakytkin |
| 4 Grillilevyn säätökahva | 12 Virtajohdon kulkuaukko |
| 5 Ohjauspainike | 13 Puhdistuslasta |
| 6 Korkeuden liukusäädin | 14 Vohveligrillilevyt* |
| 7 Jalkakiinnikkeet | 15 Voileipägrillilevyt |
| 8 Vapautuspainikkeet | |

* Saatavissa lisävarusteina tuotteesta riippuen.

▲ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Aseta laite vakaalle, tasaiselle sekä lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
2. Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit, ja mahdolliset tarrat tai etiketit (tyyppikilpeä lukuun ottamatta) ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.
3. Aseta **korkeuden liukusäädin** 6 kohtaan *OPEN* ja avaa grilli.
4. Pyyhi **grillilevyt** 10 kostealla liinalla. Kuivaa **grillilevyt** 10.
5. Paina **tippa-alusta** 9 laitteeseen.
6. Varmista, että **grillilevyt** 10 on lukittu oikein grilliin.
7. Kytke virtajohto pistorasiaan.
8. Kytke **virtakytkin** 11 asentoon / laitteen virran kytkemiseksi päälle. **Punainen ohjausvalo** 2 syttyy.
9. Aseta **ohjausnuppi** 5 kohtaan *MAX*.
10. Anna grillin kuumentua 5 minuutin ajan.
11. Aseta **ohjausnuppi** 5 kohtaan *MIN*.
12. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
13. Anna laitteen jäähtyä.
14. Pyyhi **grillilevyt** 10 kostealla liinalla.
15. Kuivaa **grillilevyt** 10.

▲ GRILLAUS

1. Säädä grillin kallistumaa poistamalla tai lisäämällä jalkakiinnikkeet. Kun kiinnikkeet on poistettu, mahdollinen rasva valuu helpommin tippa-alustaan.
1. Kytke **virtakytkin** 11 asentoon / laitteen virran kytkemiseksi päälle. **Punainen ohjausvalo** 2 syttyy.
 2. Sulje grilli. Jätä **korkeuden liukusäädin** 6 kohtaan *OPEN*.
 3. Kierrä **ohjausnuppi** 5 halutulle lämpötilalle. Grilli on saavuttanut valitun lämpötilan, kun **vihreä ohjausvalo** 3 syttyy.

▲ Älä suihkuta mitään tarttumattomia suihkeita grillilevyille. Tämä voi vahingoittaa grillilevyjen tarttumaton pinnostusta.

1. Grillaa lihaa, kalaa ja vihanneksia korkeassa lämpötilassa. Grillaa voileipiä ja panineita keskisuurella lämpötilassa.
4. Avaa grilli ja laita ruoka alemmalle grillilevyille.

▲ Älä koskaan avaa tai sulje grilliä grillilevyn säätökahvalla. Käytä vain kahvaa.

5. Sulje ylempi grillilevy.
1. Säädä ylemmän grillilevyn korkeutta korkeuden liukusäätimellä. Painamisella herkkien ruokien kohdalla, aseta ylempi grillilevyn korkeus siten, ettei ylempi grilli ole ruoan päällä.
6. Kun ruoka on valmis, avaa ylempi grillilevy **kahvalla** 1.
7. Ota ruoka pois grillilevyiltä kuumuutta sietävällä lastalla.
8. Aseta **ohjausnuppi** 5 kohtaan *MIN*.
9. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
10. Anna laitteen jäähtyä.

▲ PUHDISTAMINEN JA HOITO

Suosittellemme puhdistamaan laitteen käytön jälkeen. Laitteen puhdistaminen:

1. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
2. Anna laitteen jäähtyä.
3. Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

▲ Älä koskaan levitä pesuainetta tuotteen päälle.

4. Poista **tippa-alusta** 9 laitteesta.
5. Puhdista **tippa-alusta** 9 lämpimässä vedessä. Käytä pehmeää, hankaamatonta sinetä ja mietoa pesuainetta.
6. Kuivaa **tippa-alusta** 9.
7. Työnnä **tippa-alusta** 9 takaisin laitteeseen.

▲ Älä pese tippa-astiaa astianpesukoneessa.

8. Pyyhi karkeat ruoantähteet **grillilevyistä** 10 **puhdistuslastalla** 13.
 9. Pyyhi **grillilevyt** 10 kostealla liinalla.
 10. Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja suljetussa tilassa.
1. Jos grillilevyt ovat erittäin likaiset, noudata kappaleen ohjeita *Grillilevyjen puhdistus*.

▲ GRILLILEVYJEN PUHDISTUS

1. Varmista, että **grillilevyt** 10 ovat jäähtyneet.
 2. Avaa grilliä noin 90 astetta.
 3. Paina **vapautuspainikkeita** 8 ja poista **grillilevyt** 10.
 4. Puhdista **grillilevyt** 10 kuumassa tiskivedessä. Käytä vain nylonista tiskiharjaa tai hankaamatonta sientä.
 5. Huuhtelee **grillilevyt** 10 puhtaalla vedellä.
 6. Kuivaa **grillilevyt** 10.
 7. Työnnä **grillilevyt** 10 takaisin paikalleen.
1. Grillilevyt voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

▲ SÄILYTYS

1. Sulje grilli ja aseta **korkeuden liukusäädin** 6 kohtaan *LOCK*.
2. Kierrä virtajohto laitteen pohjassa olevaan **virtajohdon syvennykseen** 12.
3. Säilytä laitetta pysty- tai vaakasuorassa kuivassa, pimeässä paikassa.

▲ TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	GRILL & MORE, tyyppi 7952
Jännite/taajuus	220–240 V~ / 50/60 Hz
Lähtö	1800 W
Mitat (L x S x K)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Paino	7,4 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Išsamų vadovą ir atsakymus į dažnai užduodamus klausimus galite rasti adresu www.solis.com/manuals

▲ NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas skirtas įvairių rūšių maistui kepti.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
 - parduotuvų, biurų ir kitos darbo aplinkos personalui skirtose virtuvėse;
 - ūkiuose;
 - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų klientams;
 - nakvynės ir pusryčių tipo aplinkai, o ne komerciniam naudojimui.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnėsių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdintas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimui. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.

▲ SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

Bendrieji saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ar naudodami prietaisą būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite visus nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove. Pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo dalis pažeista ar sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį prietaisą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, pakeiskite jį originaliu specialiu laidu arba komplektu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninės priežiūros atstovo.

Montavimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Nenumeskite prietaiso ir stenkitės jo nesutrenkti.
- Prietaisą statykite ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.

- Tarp prietaiso ir sienų, užuolaidų ar kitų medžiagų ir objektų išlaikykite saugų bent 20 cm atstumą ir įsitikinkite, kad oras aplink prietaisą gali laisvai cirkuliuoti.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar prietaiso tipo plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą. Nejunkite prietaiso į kelių kištukų adapterį.
- Nenaudokite laikmačio ar atskiros nuotolinio valdymo sistemos, kuri prietaisą įjungtų automatiškai.
- Nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo kraštų, kad prietaisas nebūtų nutrauktas žemyn. Saugokite, kad nei prietaisas, nei maitinimo laidas ar kištukas nekontaktuos su įkaitusiais paviršiais, pvz., kaitlentėmis ar radiatoriais, ir kad šie paviršiai nekontaktuos su pačiu prietaisu.
- Niekada nedėkite prietaiso taip, kad kiltų pavojus jam įkristi į vandenį arba kontaktuoti su vandeniu ar kitais skysčiais (pvz., kriauklėje arba šalia jos).
- Niekada nebandykite ištraukti į vandenį arba kitus skysčius įkritusio prietaiso:
 - visada mėvėkite gumines pirštines ir, prieš išimdami prietaisą iš vandens, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo;
 - prietaisu vėl pradėkite naudotis tik tada, kai „Solis“ arba „Solis“ įgaliotasis techninio aptarnavimo centras patikrina, ar prietaisas veikia ir juo saugu naudotis.
- Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdo.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

Naudojimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik su pridedamais arba „Solis“ rekomenduojamais priedais. Prietaisą naudojant netinkamai arba su netinkamais priedais, jis gali būti sugadintas.

- Naudojimo metu prietaiso dalys gali įkaisti. Prietaisui veikiant, lieskite tik valdymo rankenėlę, rankeną, kepimo plokštės reguliavimo rankeną ir aukščio slankiklį.
- Ant kepimo plokštės nedėkite valymo mentelės. Tai gali sugadinti mentelę.
- Kad nesugadintumėte nesvylančios kepimo plokščių dangos, niekada nenaudokite aštrių, smailių ar metalinių virtuvės įrankių. Naudokite tik virtuvės įrankius, pagamintus iš karščiui atsparaus plastiko ar medžio.
- Niekada nepjaustykite maisto tiesiai ant kepimo plokščių.
- Nejudinkite naudojamo prietaiso.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.

Priežiūros saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami remontą ir keisdami dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Prieš valydami prietaisą, palikite jį atvėsti.
- Prietaiso nemerkitė į vandenį ir nedėkite į indaplovę.
- Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, amoniako, rūgščių ar acetono. Taip prietaisą galima sugadinti.

▲ TURINYS

Patikrinkite pakuotės turinį.

1x GRILL & MORE

2x Apvestos apvadu kepimo plokštės

2x Vaflių kepimo plokštės*

2x Sumuštinų kepimo plokštės*

1x Valymo mentelė

*Galima įsigyti kaip priedus, priklausomai nuo gaminio.

▲ PRIETAISO APRAŠAS (ŽR. A VAIZDĄ)

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Rankena | 9 Lašų surinkimo indas |
| 2 Raudona kontrolinė lemputė (POWER) | 10 Kepimo plokštės |
| 3 Žalia kontrolinė lemputė (READY) | 11 Maitinimo jungiklis |
| 4 Kepimo plokštės reguliavimo rankena | 12 Maitinimo laido išpjova |
| 5 Valdymo rankenėlė | 13 Valymo mentelė |
| 6 Aukščio slankiklis | 14 Vaflių kepimo plokštės* |
| 7 Kojelių priedai | 15 Sumuštinų kepimo plokštės* |
| 8 Atpalaidavimo mygtukai | |

*Galima įsigyti kaip priedus, priklausomai nuo gaminio.

▲ PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
2. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas ir galimus lipdukus ar etiketes (išskyrus tipo lentelę).
3. **Aukščio slankiklį** 6 nustatykite į padėtį *OPEN* (atidaryti) ir atidarykite keptuvą.
4. **Kepimo plokštės** 10 nuvalykite sudrėkinta šluoste. Išdžiovinkite **kepimo plokštės** 10.
5. **Lašų surinkimo indą** 9 įstumkite į prietaisą.
6. Įsitinkite, kad **kepimo plokštės** 10 yra tinkamai užfiksuotos keptuve.
7. Prijunkite maitinimo kabelį prie maitinimo lizdo.
8. **Maitinimo jungiklį** 11 nustatykite į padėtį *I*, kad įjungtumėte prietaisą. Užsidega **raudona kontrolinė lemputė** 2.
9. **Valdymo rankenėlę** 5 nustatykite į padėtį *MAX*.
10. Palaukite 5 minutes, kol keptuvas įkais.
11. **Valdymo rankenėlę** 5 nustatykite į padėtį *MIN*.
12. Išjunkite ir atjunkite prietaisą.
13. Palikite prietaisą atvėsti.
14. **Kepimo plokštės** 10 nuvalykite sudrėkinta šluoste.
15. Išdžiovinkite **kepimo plokštės** 10.

▲ KEPIMAS

1 Norėdami pakeisti keptuvo polinkio kampą, nuimkite arba pridėkite kojelių priedus. Pašalinus priedus, galimi riebalai lengviau pateks į lašų surinkimo indą.

1. **Maitinimo jungiklį** 11 nustatykite į padėtį *I*, kad įjungtumėte prietaisą. Užsidega **raudona kontrolinė lemputė** 2.
2. Uždarykite keptuvą. **Aukščio slankiklį** 6 palikite padėtyje *OPEN*.
3. Norėdami nustatyti norimą temperatūrą, pasukite **valdymo rankenėlę** 5. Keptuvas pasiekė pasirinktą temperatūrą, kai užsidega **žalia kontrolinė lemputė** 3.

⚠ Ant kepimo plokščių nepurškite nelipnumą užtikrinančių purškaly. Tai gali sugadinti nesvylančią kepimo plokščių dangą.

- 1 Mėsą, žuvį ir daržoves kepkite aukštoje temperatūroje. Sumuštinus ir paninius kepkite vidutinėje temperatūroje.
4. Atidarykite keptuvą ir padėkite maistą ant apatinės kepimo plokštės.

▲ Niekada neatidarykite ir neuždarykite keptuvo, naudodami kepimo plokštės reguliavimo rankeną. Naudokite tik rankeną.

- Uždarykite viršutinę kepimo plokštę.
- Viršutinės kepimo plokštės aukštį reguliuokite aukščio slankikliu. Slėgiui jautriems maisto produktams nustatykite viršutinės kepimo plokštės aukštį taip, kad viršutinė kepimo plokštė nebūtų uždėta ant maisto.
- Kai maistas iškeps, atidarykite viršutinę kepimo plokštę **rankena** 1.
- Maistą iš kepimo plokštės išimkite karščiui atsparia mentele.
- Valdymo rankenėlę** 5 nustatykite į padėtį *MIN*.
- Išjunkite ir atjunkite prietaisą.
- Palikite prietaisą atvėsti.

▲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Baigus naudoti, prietaisą rekomenduojame nuvalyti. Prietaiso valymas:

- Išjunkite ir atjunkite prietaisą.
- Palikite prietaisą atvėsti.
- Prietaiso išorę nuvalykite sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.

▲ Niekada nenaudokite ploviklio tiesiai ant gaminio.

- Lašų surinkimo indą** 9 išimkite iš prietaiso.
- Lašų surinkimo indą** 9 nuplaukite šiltame vandenyje. Naudokite minkštą, nebraižančią kempinę ir švelnų ploviklį.
- Išdžiovinkite **lašų surinkimo padėklą** 9.
- Lašų surinkimo indą** 9 vėl įdėkite į prietaisą.

▲ Lašų surinkimo indo neplaukite indaplovėje.

- Stambius maisto likučius iš **kepimo plokščių** 10 išvalykite **valymo mentele** 13.
- Kepimo plokštės** 10 nušluostykite sudrėkinta šluoste.
- Prietaisą laikykite originalioje pakuotėje, sausoje ir uždaroje vietoje.
- Jei kepimo plokštės yra labai nešvarios, atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje *Kepimo plokščių valymas*.

▲ KEPIMO PLOKŠČIŲ VALYMAS

- Įsitikinkite, kad **kepimo plokštės** 10 yra atvėsusios.
- Atidarykite keptuvą maždaug 90 laipsnių kampū.
- Paspauskite **atpalaidavimo mygtukus** 8 ir nuimkite **kepimo plokštės** 10.
- Kepimo plokštės** 10 nuplaukite karštu indų plovimo vandeniu. Naudokite nailoninį indų šveitiklį arba minkštą, nebraižančią kempinę.
- Kepimo plokštės** 10 nuplaukite švariu vandeniu.
- Išdžiovinkite **kepimo plokštės** 10.
- Vėl įdėkite **kepimo plokštės** 10.
- Kepimo plokštės taip pat galima plauti indaplovėje.

▲ LAIKYMAS

- Uždarykite keptuvą ir nustatykite **aukščio slankiklį** 6 į padėtį *LOCK*.
- Maitinimo laidą apvyniokite aplink prietaiso apačioje esančią **maitinimo laido išpjovą** 12.
- Prietaisą laikykite horizontaliai arba vertikaliai sausoje, tamsioje vietoje.

▲ TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelio Nr.	GRILL & MORE, 7952 tipas
Įtampa / dažnis	220–240 V~ / 50/60 Hz
Galia	1800 W
Matmenys (P x G x A)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Svoris	7,4 kg

Gali būti atlikti techniniai pakeitimai.

ⓁV iša pamācība

GRILL & MORE

Tips 7952

Detalizēta rokasgrāmata un atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem ir pieejamas šeit:

www.solis.com/manuals

▲ PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta dažādu veidu ēdienu pagatavošanai grilējot.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši šajā pamācībā iekļautajam aprakstam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un šādās līdzīgās vietās:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vietās;
 - gultas un brokastu tipa vidē, bet ne komerciāli lietošanai.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekšējās telpās.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktāžu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

▲ SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Vispārēji drošības norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šo lietošanas pamācību. Saglabājiet šo dokumentu turpmākai izmantošanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja kādai tās daļai ir bojājums vai defekts. Ierīce, kurai ir bojājums vai defekts, nekavējoties jānomaina.
- Ja barošanas vads ir bojāts, nomainiet to ar īpašu oriģinālo vadu vai iegādājieties vadu no ražotāja vai ražotāja servisa darbinieka.

Drošības norādījumi par ierīces uzstādīšanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Nepieļaujiet ierīces nokrišanu un sargājiet to no triecieniem.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem, citiem materiāliem un priekšmetiem un nodrošiniet ap to brīvu gaisa cirkulāciju.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz ierīces datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam. Nepievienojiet ierīci pie daudzligzdu adaptera.
- Neizmantojiet taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu, kas automātiski ieslēdz ierīci.
- Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai, lai novērstu ierīces noraušanu aiz vada. Novērsiet ierīces, strāvas padeves vada un kontaktdakšas pieskaršanos karstām virsmām, piemēram, plīts virsmai vai radiatoram, kā arī saskari ar pašu ierīci.
- Nekad nelieciet ierīci vietā, kur tā var iekrist ūdenī vai nonākt saskarē ar to vai citiem šķidrumiem (piemēram, izlietnē vai tās tuvumā).
- Nekad nemēģināt pieskarties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī vai citos šķidrumos:
 - Pirms ierīces izņemšanas no ūdens vienmēr uzvilkt sausus gumijas cimdus un atvienot ierīci no elektrotīkla.
 - Neiedarbināt ierīci no jauna, pirms ir nodrošināts, ka tās darbību un drošību ir pārbaudījis Solis vai Solis pilnvarots servisa centrs.
- Nenovietot ierīci tieši zem elektrotīkla kontaktdakšas.
- Pirms ierīces pārvietošanas ierīci izslēgt un atvienot no elektrotīkla.
- Pirms izmantošanas pilnīgi atritināt barošanas strāvas kabeli.

Drošības norādījumi par ierīces lietošanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.

- Lietojot ierīci, izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai Solis ieteiktos piederumus. Nepareiza vai ļaunprātīga piederumu lietošana var sabojāt ierīci.
- Lietošanas laikā ierīces daļas var uzkarst. Ierīces darbības laikā aizskariet tikai vadības pogu, rokturi, grila plāksnes regulēšanas rokturi un augstuma slidni.
- Nelieciet tīrīšanas lāpstiņu uz pannas, jo tā var sabojāt lāpstiņu.
- Lai nesabojātu grila plāksņu nepielīpošo pārklājumu, nekad nelietojiet asus, smailus vai metāla virtuves instrumentus. Izmantojiet tikai no karstumizturīgas plastmasas vai koka izgatavotus virtuves instrumentus.
- Nekad negrieziet produktus tieši uz grila plāksnēm.
- Nekustiniet ierīci tās lietošanas laikā.
- Kad ierīce netiek lietota, atslēdziet to no elektrotīkla.

Drošības norādījumi par apkopi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces apkopes un detaļu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- Tīrot ierīci, nelietojiet kodīgus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, piemēram, amonjaku, skābi vai acetonu. Šādi rīkojoties, var sabojāt tējkannu.

▲ SATURA RĀDĪTĀJS

Pārbaudiet iepakojuma saturu:

1x GRILL & MORE

2x Apstīpotas grila plāksnes

2x Vafeļveida grila plāksnes*

2x Sendviču grila plāksnes*

1x Tīrīšanas lāpstiņa

* Pieejamas kā piederumi atkarībā no produkta.

▲ IERĪCES APRAKSTS (SK. ATTĒLU A)

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Rokturis | 9 Pilienu uztveršanas paliktņi |
| 2 Sarkana kontrolgaismā (POWER) | 10 Grila plāksnes |
| 3 Zaļa kontrolgaismā (READY) | 11 Strāvas slēdzis |
| 4 Grila plāksnes regulēšanas rokturis | 12 Barošanas vada padziļinājums |
| 5 Vadības poga | 13 Tīrīšanas lāpstiņa |
| 6 Augstuma slīdņi | 14 Vafeļveida grila plāksnes* |
| 7 Kāju stiprinājumi | 15 Sendviču grila plāksnes* |
| 8 Atbrīvošanas pogas | |

* Pieejamas kā piederumi atkarībā no produkta.

▲ PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
- Pirms ierīces pirmās lietošanas noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus un uzlīmes (izņemot datu plāksnīti).
- Iestatiet **augstuma slīdņi** 6 pozīcijā *OPEN* un atveriet grilu.
- Noslaukiet **grila plāksnes** 10 ar mitru drānu. Noslaukiet **grila plāksnes** 10.
- Iebīdīet **notekaplāti** 9 ierīcē.
- Pārliedzinieties, vai **grila plāksnes** 10 ir pareizi bloķētas grilā.
- Pievienojiet strāvas kabeli kontaktligzdai.
- Ieslēdziet **strāvas slēdzi** 11, lai / ieslēgtu ierīci. Iedegas **sarkanā kontrolgaismā** 2.
- Iestatiet **vadības pogu** 5 uz *MAX*.
- Pagaidiet divas minūtes, līdz grils uzsilst.
- Iestatiet **vadības pogu** 5 uz *MIN*.
- Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Noslaukiet **grila plāksnes** 10 ar mitru drānu.
- Noslaukiet **grila plāksnes** 10.

▲ GRILĒŠANA

1. Noņemiet vai pievienojiet kāju stiprinājumus, lai mainītu grilla slīpumu. Ja stiprinājumi ir noņemti, iespējamās taukvielas vieglāk ietecēs notekaplātē.
- Ieslēdziet **strāvas slēdzi** 11, lai / ieslēgtu ierīci. Iedegas **sarkanā kontrolgaismā** 2.
 - Aizveriet grilu. **Augstuma slīdņi** 6 pozīcijā *OPEN*.
 - Pagrieziet **vadības pogu** 5, lai iestatītu vēlamo temperatūru. Grils ir sasniedzis atlasīto temperatūru, ja iedegas **zaļā kontrolgaismā** 3.

▲ Nesmidziniet uz grila plāksnēm aerosolus nepielipšanai. Tas var sabojāt grila plāksņu nepielīpošo pārklājumu.

- Gaļas, zivju un dārzeņu grilēšanai izmantojiet augstas temperatūras iestatījumu. Sendviču un panini grilēšanai izmantojiet vidēju temperatūras iestatījumu.
- Atveriet grilu un uzlieciet produktu uz apakšējās grila plāksnes.

▲ Nekad neatveriet un neaizveriet grilu, izmantojot grila plāksnes regulēšanas rokturi. Izmantojiet tikai rokturi.

- Aizveriet grila augšējo plāksni.
- Noregulējiet augšējās grila plāksnes augstumu ar augstuma slīdņi. Spiedienjutīgiem produktiem iestatiet grila augšējās plāksnes augstumu tā, lai grila augšdaļa nebūtu novietot uz produkta.
- Pēc ēdiena pagatavošanas, atveriet grila augšējo plāksni ar **rokturi** 1.
- Paņemiet ēdienu no grila plāksnes ar karstumizturīgu lāpstiņu.
- Iestatiet **vadības pogu** 5 uz *MIN*.
- Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.

▲ TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pēc lietošanas ieteicams notīrīt ierīci. Lai notīrītu ierīci, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu un saudzējošu mazgāšanas līdzekli.

▲ Nekad nelieciet mazgāšanas līdzekli tieši uz izstrādājuma.

- Izņemiet **notekaplāti** 9 no ierīces.
- Notīriet **notekaplāti** 9 siltā ūdenī. Izmantojiet mikstu, neskrāpējošu sūkli un saudzējošu mazgāšanas līdzekli.
- Nožāvējiet **pilienu paplāti** 9.
- Atkal iebīdīet **notekaplāti** 9 ierīcē.

▲ Notekaplāti nedrīkst mazgāt

- Rupjos produktu pārpalikumus notīriet no **grila** 10 ar **tīrīšanas lāpstiņu** 13.
- Noslaukiet **grila plāksnes** 10 ar mitru drānu.
- Uzglabājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā sausā un noslēgtā vietā.
- Ja grila plāksnes ir ļoti netīras, veiciet nodaļā *Grila plāksņu tīrīšana* norādītās darbības.

▲ GRILA PLĀKŠŅU TĪRĪŠANA

- Pārliedzinieties, vai **grila plāksnes** 10 ir atdzisušas.
- Atveriet grilu apmēram 90 grādu leņķī.
- Nospiediet **atbrīvošanas pogas** 8 un izņemiet **grila plāksnes** 10.
- Notīriet **grila plāksnes** 10 karstā trauku mazgāšanas ūdenī. Izmantojiet neilona trauku skrāpi vai mikstu, neskrāpējošu sūkli.
- Noskalojiet **grila plāksnes** 10 ar tīru ūdeni.
- Noslaukiet **grila plāksnes** 10.
- Atkal ievietojiet **grila plāksnes** 10.
- Grila plāksnes var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā.

▲ GLABĀŠANA

- Aizveriet grilu un iestatiet **augstuma slīdņi** 6 pozīcijā *LOCK*.
- Satiniet strāvas kabeli ap **strāvas kabeļa izvīzījumu** 12 ierīces apakšā.
- Glabājiet ierīci horizontāli vai vertikāli sausā, tumšā vietā.

▲ TEHNISKÄS SPECIFIKÄCIJAS

Modeļa Nr.	GRILL & MORE, tips 7952
Spriegums/frekvence	220–240 V~ / 50/60 Hz
Izejas jauda	1800 W
Izmēri (P x D x A)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Svars	7,4 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

ET Lühike juhend

GRILL & MORE

Tüüp 7952

Üksikasjaliku kasutusjuhendi ja vastused korduma kippuvatele küsimustele leiate lehel

www.solis.com/manuals

▲ ETENÄHTUD OTSTARVE

- See seade on ette nähtud erinevat tüüpi toidu grillimiseks.
- Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises jms, näiteks:
 - töötajate köögiuumid kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - talumajad;
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientidele;
 - Eramajutusasutused; mitte äriotstarbeliseks kasutamiseks.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajulised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse väärkasutuseks, mis võib põhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.

▲ OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

Üldised ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne seadme paigaldamist või kasutamist tuleb kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud juhised läbi lugeda ja endale selgeks teha. Hoidke see dokument edaspidiseks alles.
- Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki. Vahetage kahjustunud või defektne seade kohe välja.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, asendage see tootjalt või tema hooldusesindust saadud spetsiaalse originaaljuhtme või komplektiga.

Paigaldamisel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Ärge pillake seadet maha ja vältige põrutusi.
- Asetage seade stabiilsele, tasasele, kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
- Hoidke seadet seintest, kardinast või muudest materjalidest ja esemetest vähemalt 20 cm kaugusel ja veenduge, et õhk saaks seadme ümber vabalt ringelda.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab võrgupingele. Ärge kasutage seadet harupistikuga.
- Ärge kasutage taimerit ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi, mis seadme automaatselt sisse lülitab.
- Et vältida seadme allatõmbamist, ärge jätke toitejuhet rippuma üle lauaserva. Veenduge, et seade ega toitejuhe ja pistik ei puutuks kokku tuliste pindadega, näiteks pliidiplaadi või radiaatoriga, ega seadme endaga.
- Ärge kunagi asetage seadet kohta, kus see võib kukkuda vette või puutuda kokku vee või muude vedelikega (nt kraanikaussi või selle lähedusse).
- Vette või muu vedeliku sisse kukkunud seadet ei tohi mingil juhul paljakäsi välja võtta:
 - enne veest väljavõtmist tuleb alati kätte panna kuivad kummikindad ja eemaldada seade vooluvõrgust.
 - Ärge hakake seadet uuesti kasutama enne, kui Solis või Solise volitatud hooldusesindus on selle toimivust ja ohutust kontrollinud.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesaga alla.
- Enne seadme teisaldamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Enne kasutamist kerige toitejuhe täielikult lahti.

Kasutamisel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.

- Kasutage seadet ainult kaasasolevate tarvikute või Solise soovitatud lisavarustusega. Väärkasutus või sobimatu lisavarustuse kasutamine võib seadet kahjustada.
- Seadme osad võivad kasutamise ajal kuumaks muutuda. Kui seade töötab, puudutage ainult juhtnuppu, käepidet, grillplaadi reguleerimiskäepidet ja kõrguse liugurit.
- Ärge asetage puhastusspaatlit plaadile. See võib spaatlit kahjustada.
- Grillplaatide mittenakkuva katte kahjustamise vältimiseks ärge kunagi kasutage teravaid või metallist köögitööriistu. Kasutage ainult kuumuskindlast plastikust või puidust valmistatud köögitööriistu.
- Ärge kunagi löigake toitu otse grillplaatidele.
- Ärge teisaldage seadet kasutamise ajal.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.

Hooldusel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne hooldust ja osade vahetamist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Laske seadmel enne puhastamist jahtuda.
- Ärge kunagi kastke seadet üleni vette ega pange seda nõudepesumasinasse.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid keemilisi puhastusvahendeid, nagu ammoniaak, hape või atsetoon. See võib seadet kahjustada.

▲ SISUKORD

Kontrollige pakendi sisu:

1x GRILL & MORE

2x Ääristatud grillplaadid

2x Vahvli grillplaadid

2x Võileiva grillplaadid*

1x Puhastusspaatel

*Saadaval lisavarustusena, olenevalt tootest.

▲ SEADME KIRJELDUS (VT JOONIST A)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Sang | 9 Tilgapüüdur |
| 2 Punane märgutuli (POWER) | 10 Grillplaadid |
| 3 Roheline märgutuli (READY) | 11 Toitelüliti |
| 4 Grillplaadi reguleerimiskäepide | 12 Toitejuhtme süvend |
| 5 Juhtnupp | 13 Puhastusspaatel |
| 6 Kõrguse liugur | 14 Vahvli grillplaadid |
| 7 Jala kinnitused | 15 Võileiva grillplaadid* |
| 8 Vabastusnupud | |

*Saadaval lisavarustusena, olenevalt tootest.

▲ ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Asetage seade stabiilsele, tasasele ning kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
2. Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage ning visake ära kõik pakkematerjalid ja võimalikud kleebised või sildid (välja arvatud andmesilt).
3. Seadke **kõrguse liugur** 6 avatud asendisse *OPEN* ja avage grill.
4. Pühkige **grillplaate** 10 niiske lapiga. Kuivatage **grillplaadid** 10.
5. Lükake **tilkumisalus** 9 seadmesse.
6. Veenduge, et **grillplaadid** 10 oleksid korralikult grilli lukustatud.
7. Ühendage toitekaabel pistikupesaga.
8. Seadme sisselülitamiseks lülitage **toitelüliti** 11 asendisse *I*. Süttib **punane märgutuli** 2.
9. Seadke **juhtnupp** 5 asendisse *MAX*.
10. Oodake 5 minutit, kuni grill kuumeneb.
11. Seadke **juhtnupp** 5 asendisse *MIN*.
12. Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
13. Laske seadmel jahtuda.
14. Pühkige **grillplaate** 10 niiske lapiga.
15. Kuivatage **grillplaadid** 10.

▲ GRILLIMINE

1. Grilli kalde muutmiseks eemaldage või lisage jala kinnitused. Kui lisaseadmed eemaldatakse, voolab potentsiaalne rasv tilgakandikusse kergemini.
2. Seadme sisselülitamiseks lülitage **toitelüliti** 11 asendisse *I*. Süttib **punane märgutuli** 2.
3. Keerake **juhtnuppu** 5 soovitud temperatuuri seadmiseks. Grill on saavutanud valitud temperatuuri, kui süttib **roheline märgutuli** 3.

▲ Ärge pihustage grilliplaatidele mittenakkuvaid pihusteid. See võib kahjustada grilliplaatide mittenakkuvat katet.

1. Kasutage liha, kala ja köögiviljade grillimiseks kõrget temperatuuri. Kasutage võileibade ja saiade grillimiseks keskmist temperatuuri.
4. Avage grill ja asetage toit alumisele grilliplaadile.

▲ Ärge kunagi avage ega sulgege grilli grillplaadi reguleerimiskäepidemega. Kasutage ainult käepidet.

- Sulgege ülemine grillplaat.
- Reguleerige ülemise grillplaadi kõrgust liuguriga. Survetundlike toitude puhul seadke ülemise grillplaadi kõrgus nii, et ülemine grill ei toetuks toidu peale.
- Kui toit on valmis, avage **käepidemega** 1 ülemine grillplaat.
- Eemaldage toit grillplaadilt kuumakindla spaatliga.
- Seadke **juhtnupp** 5 asendisse *MIN*.
- Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.

▲ PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Soovitame seadet pärast kasutamist puhastada. Seadme puhastamiseks toimige järgmiselt.

- Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.
- Puhastage seadme välispinda niiske lapi ja õrnatoimelise pesuvahendiga.

▲ Ärge kunagi pange puhastusvahendit otse toote peale.

- Eemaldage **tilkumisalus** 9 seadmest.
- Puhastage **tilkumisalust** 9 sooja veega. Kasutage pehmet, mitte-kraapivat käsna ja pehmetoimelist pesuvahendit.
- Kuivatage **tilkumisalus** 9.
- Lükake **tilkumisalus** 9 seadmesse tagasi.

▲ Ärge puhastage tilkumisalust nõudepesumasinas.

- Pühkige jämedad toidujäägid **grillplaatidelt** 10 **puhastusspaatliga** 13.
- Pühkige **grillplaate** 10 niiske lapiga.
- Hoidke seadet originaalpakendis, kuivas ja kinnises ruumis.
- Kui grillplaadid on väga määrdunud, järgige peatükis *Grillplaatide puhastamine* toodud juhiseid.

▲ GRILLPLAATIDE PUHASTAMINE

- Veenduge, et **grillplaadid** 10 oleks maha jahtunud.
- Avage grill umbes 90 kraadi.
- Vajutage **vabastusnuppe** 8 ja eemaldage **grillplaadid** 10.
- Puhastage **grillplaate** 10 kuumas nõudepesuvees. Kasutage nailonist nõudepesuvammi või pehmet, mitte-kraapivat käsna.
- Loputage **grillplaate** 10 puhta veega.
- Kuivatage **grillplaadid** 10.
- Pange **grillplaadid** 10 tagasi.
- Grillplaate võib puhastada ka nõudepesumasinas.

▲ HOIUSTAMINE

- Sulgege grill ja seadke **kõrguse liugur** 6 lukustusasendisse *LOCK*.
- Keerake toitejuhe ümber seadme põhjas asuva **toitejuhtme süvendi** 12.
- Hoidke seadet horisontaalselt või vertikaalselt kuivas ja pimedas kohas.

▲ TEHNILISED ANDMED

Mudeli nr	GRILL & MORE, tüüp 7952
Pinge/sagedus	220–240 V~ / 50/60 Hz
Väljund	1800 W
Mõõtmed (p x l x k)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Kaal	7,4 kg

Tootja võib teha tehnilisi muudatusi.

🇵🇱 Skrócona instrukcja obsługi

GRILL & MORE

Typ 7952

Szczegółową instrukcję obsługi oraz odpowiedzi na często zadawane pytania można znaleźć na stronie www.solis.com/manuals

▲ PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- To urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania różnego rodzaju potraw poprzez grillowanie.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa wiejskie;
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne – dla gości;
 - obiekty typu bed and breakfast – nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.

▲ WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy wymienić go na oryginalny specjalny kabel, który jest dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzania go.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni stabilnej, równej oraz odpornej na wysokie temperatury i wilgoć.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm między urządzeniem a ścianami, zasłonami lub innymi materiałami i przedmiotami oraz upewnij się, że powietrze wokół urządzenia może swobodnie przepływać.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem na kilka urządzeń.
- Nie używaj timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, który automatycznie włącza urządzenie.
- Nie pozostawiaj kabla zasilającego zwisającego przez krawędź stołu, aby zapobiec zrzuceniu urządzenia. Upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami, takimi jak płyty grzejne lub kaloryfer, ani też z samym urządzeniem.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby istniało ryzyko wpadnięcia do wody czy kontaktu z wodą lub innym płynem (np. w zlewie lub w jego pobliżu).
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody lub innego płynu:
 - Zanim je wyjmiesz, najpierw załóż suche gumowe rękawice i wyciągnij wtyczkę.
 - Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń kabel zasilający.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieciom należy nadzorować, aby nie pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia z mokrymi dłońmi.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami lub akcesoriami zalecanymi przez firmę Solis. Nieprawidłowe akcesoria lub niewłaściwe użycie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas używania części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać. Gdy urządzenie pracuje, dotykać można tylko pokrętła, uchwytu, uchwytu regulacji płyty grilla i suwaka wysokości.
- Nie kłaść szpatułki do czyszczenia na płycie grillowej. Grozi uszkodzeniem szpatułki.
- Aby uniknąć uszkodzenia nieprzywierającej powłoki płyt grillowych, nigdy nie używać ostrych, spiczastych ani metalowych narzędzi kuchennych. Używać wyłącznie narzędzi kuchennych wykonanych z żaroodpornego tworzywa sztucznego lub drewna.
- Nigdy nie kroić żywności bezpośrednio na płytach grillowych.
- Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Odłączyć urządzenie, gdy nie jest używane.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed serwisowaniem i wymianą części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ścierających chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

▲ SPIS TREŚCI

Sprawdź zawartość opakowania:

1x GRILL & MORE

2x Obramowane płyty grillowe

2x Płyty grillowe do wafli*

2x Płyty grillowe do kanapek*

1x Szpatułka do czyszczenia

*Dostępne jako akcesoria, w zależności od produktu.

▲ OPIS URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK A)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Uchwyt | 9 Tacka ociekowa |
| 2 Czerwona kontrolka (POWER) | 10 Płyty do grillowania |
| 3 Zielona kontrolka (READY) | 11 Włącznik zasilania |
| 4 Uchwyt regulacji płyty grilla | 12 Wnęka na przewód zasilający |
| 5 Gałka sterowania | 13 Szpatułka do czyszczenia |
| 6 Suwak wysokości | 14 Płyty grillowe do wafli* |
| 7 Przystawki do nóżek | 15 Płyty grillowe do kanapek* |
| 8 Przyciski zwalniające | |

*Dostępne jako akcesoria, w zależności od produktu.

▲ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Urządzenie należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysokie temperatury i wilgoć powierzchni.
2. Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i wyrzuć wszystkie materiały opakowaniowe oraz ewentualne naklejki lub etykiety (z wyjątkiem tabliczki znamionowej).
3. Ustawić **suwak wysokości** 6 na *OPEN* i otworzyć grill.
4. Wytrzeć wilgotną ściereczką **płyty grillowe** 10. Osuszyc **płyty grillowe** 10.
5. Wsunąć **tackę ociekową** 9 do urządzenia.
6. Upewnić się, że **płyty grillowe** 10 są prawidłowo zablokowane w grillu.
7. Podłącz kabel zasilania do gniazdka elektrycznego.
8. Przełączyć **włącznik zasilania** 11 na *I*, aby włączyć urządzenie. Zaświeci się **czerwona kontrolka** 2.
9. Ustawić **pokrętkę sterowania** 5 na *MAX*.
10. Odczekać 5 minut, aż grill się nagrzej.
11. Ustawić **pokrętkę sterowania** 5 na *MIN*.
12. Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
13. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
14. Wytrzeć wilgotną ściereczką **płyty grillowe** 10.
15. Osuszyc **płyty grillowe** 10.

▲ GRILLOWANIE

1. Usunąć lub dodać nóżki, aby zmienić nachylenie grilla. Gdy nasadki zostaną usunięte, potencjalny tłuszcz będzie łatwiej spływał do tacki ociekowej.
1. Przełączyć **włącznik zasilania** 11 na *I*, aby włączyć urządzenie. Zaświeci się **czerwona kontrolka** 2.

2. Zamknąć grill. Pozostawić **suwak wysokości** 6 na *OPEN*.
3. Obrócić **pokrętkę sterowania** 5, aby ustawić żądaną temperaturę. Grill osiągnął wybraną temperaturę, gdy zapali się **zielona kontrolka** 3.

⚠ Nie spryskiwać płyt grillowych żadnymi nieprzywierającymi sprayami. Może to uszkodzić nieprzywierającą powłokę płyt grillowych.

1. Do grillowania mięsa, ryb i warzyw używać wysokiej temperatury. Do grillowania kanapek i bułek używać ustawienia średniej temperatury.
4. Otworzyć grill i umieścić jedzenie na dolnej płycie grilla.

⚠ Nigdy nie otwierać ani nie zamykać grilla za pomocą uchwytu regulacyjnego płyty grilla. Używać tylko uchwytu.

5. Zamknąć górną płytę grillową.
1. Wyregulować wysokość górnej płyty grilla za pomocą suwaka wysokości. W przypadku żywności wrażliwej na nacisk należy ustawić wysokość górnej płyty grillowej tak, aby górny grill nie był umieszczony na żywności.
6. Gdy potrawa jest gotowana, otworzyć górną płytę grillową za pomocą **uchwytu** 1.
7. Zdjąć jedzenie z płyty grillowej za pomocą szpatułki żaroodpornej.
8. Ustawić **pokrętkę sterowania** 5 na *MIN*.
9. Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
10. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

▲ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Zalecamy czyszczenie urządzenia po użyciu. Czyszczenie urządzenia:

1. Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
3. Obudowę urządzenia czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.

⚠ Nigdy nie nakładać detergentu bezpośrednio na produkt.

4. Zdjąć **tackę ociekową** 9 z urządzenia.
5. Oczyszczyć **tackę ociekową** 9 w ciepłej wodzie. Użyć miękkiej, nieskrobającej gąbki i łagodnego detergentu.
6. Osuszyc **tackę ociekową** 9.
7. Wsunąć ponownie **tackę ociekową** 9 do urządzenia.

⚠ Nie myć tacki ociekowej w zmywarce.

8. Wytrzeć grube resztki jedzenia z **płyt grillowych** 10 za pomocą **szpatuły do czyszczenia** 13.
9. Wytrzeć wilgotną ściereczką **płyty grillowe** 10.
10. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.
1. Jeśli płyty grillowe są bardzo brudne, wykonać czynności opisane w rozdziale *Czyszczenie płyt grillowych*.

▲ CZYSZCZENIE PŁYT GRILLOWYCH

1. Upewnnić się, że **plyty grillowe** 10 ostygły.
 2. Otworzyć grill na około 90 stopni.
 3. Nacisnąć **przyciski zwalnijące** 8 i wyjąć **plyty grillowe** 10.
 4. Wyczyścić **plyty grillowe** 10 w gorącej wodzie do naczyń. Użyć nylonowej szczotki do szorowania naczyń lub miękkiej, nie pozostawiającej śladów gąbki.
 5. Oplukać **plyty grillowe** 10 czystą wodą.
 6. Osuszyć **plyty grillowe** 10.
 7. Ponownie założyć **plyty grillowe** 10.
- ❗ Płyty grillowe można również myć w zmywarce.

▲ PRZECHOWYWANIE

1. Zamknąć grill i ustawić **suwak wysokości** 6 na **LOCK**.
2. Owinąć kabel zasilający wokół **wgłębienia na kabel zasilając** 12 na spodzie urządzenia.
3. Przechowywać urządzenie poziomo lub pionowo w suchym, ciemnym miejscu.

▲ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	GRILL & MORE, typ 7952
Napięcie/Częstotliwość	220–240 V~ / 50/60 Hz
Wyjście	1800 W
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Waga	7,4 kg

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

CS Rychlý návod

GRILL & MORE

Typ 7952

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky najdete na adrese www.solis.com/manuals

▲ ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určen k přípravě různých druhů pokrmů pomocí grilování.
- Tento přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyně pro personál v obchodech, kanceláře a jiné pracovní prostředí;
 - farmy;
 - hotelové a motelové pokoje a jiné rezidenční místnosti;
 - Určen pro zařízení typu penzionů (nocleh a snídaně), není určen ke komerčnímu použití.
- Tento přístroj je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

▲ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecné bezpečnostní pokyny

▲ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním spotřebiče si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný přístroj okamžitě vyměňte.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, vyměňte jej za originální speciální kabel nebo sestavu dostupnou od výrobce nebo servisního zástupce.

Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

▲ VAROVÁNÍ

- Zabraňte pádu přístroje a chraňte jej před nárazy.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch odolný vůči teplotě a vlhkosti.
- Udržujte minimální vzdálenost přístroje 20 cm od stěn, záclon a dalších materiálů a předmětů a zajistěte volnou cirkulaci vzduchu okolo přístroje.
- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti. Nepoužívejte spotřebič spolu s rozdvojkou.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, který by výrobek zapíнал automaticky.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, aby nedošlo ke strhnutí přístroje ze stolu. Zajistěte, aby přístroj ani napájecí kabel či zástrčka nepřišly do styku s horkými povrchy, jako jsou plotýnky či radiátory, a aby nepřišly do kontaktu se samotným přístrojem.
- Nikdy přístroj neumísťujte takovým způsobem, který by představoval riziko pádu do vody nebo styku s vodou či jinými kapalinami (např. do blízkosti umyvadla).
- Nikdy přístroj, který spadl do vody nebo jiné kapaliny.
 - Než přístroj z vody vytáhnete, vždy nejprve přístroj odpojte ze zásuvky s použitím suchých gumových rukavic.
 - Přístroj nepoužívejte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nezkontroluje společnost Solis nebo autorizované servisní středisko.

- Neumísťujte prístroj priamo pod sténovú zásuvku.
- Než budete prístroj prenášať, vypnite jej a odpojte ze zásuvky.
- Pred použitím prístroje najprv odviňte celý kábel.

Bezpečnostní pokyny týkající se použití

⚠ VAROVÁNÍ

- Dohlížejte na děti, aby si s prístrojem nehráli.
- Spotřebič nepoužívejte s mokryma rukama.
- Spotřebič používejte pouze spolu s dodaným príslušenstvom alebo s príslušenstvom doporučeným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenství nebo nesprávne použitie môže vést k poškodeniu spotrebiča.
- Jednotlivé časti spotrebiča se mohou během používání zahřívát. Když je spotrebič v provozu, dotýkejte se pouze ovládacího knoflíku, rukojeti, rukojeti pro nastavení grilovací desky a knoflíku pro nastavení výšky.
- Na rošt nikdy nepokládejte čistící špachtli. Mohlo by dojít k poškození špachtle.
- Abyste zabránili poškození nepřilnavého povlaku grilovacích desek, nikdy nepoužívejte ostré, špičaté ani kovové kuchyňské náčiní. Používejte pouze kuchyňské náčiní vyrobené z tepelně odolného plastu nebo dřeva.
- Nikdy nekrájejte jídlo přímo na grilovacích deskách.
- Během používání spotrebič nepřemísťujte.
- Když spotrebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

Bezpečnostní pokyny týkající se údržby

⚠ VAROVÁNÍ

- Před údržbou a výměnou součástí vždy spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej vychladnout.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.
- K čištění také nepoužívejte abrazivní chemické čistící prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu. Mohlo by dojít k poškození spotrebiča.

▲ OBSAH

Zkontrolujte obsah balení:

1x	GRILL & MORE
2x	Grilovací desky s rýhami
2x	Vaflové grilovací desky*
2x	Sendvičové grilovací desky*
1x	Čistící špachtle

*K dispozici jako příslušenství, v závislosti na typu produktu.

▲ POPIS PŘÍSTROJE (VIZ OBRÁZEK A)

1	Rukojeť	9	Odkapávač
2	Červená kontrolka (POWER)	10	Grilovací desky
3	Zelená kontrolka (READY)	11	Vypínač
4	Rukojeť pro nastavení grilovací desky	12	Otvor pro napájecí kábel
5	Ovládací knoflík	13	Čistící špachtle
6	Knoflík pro nastavení výšky	14	Vaflové grilovací desky*
7	Nástavce na nohy	15	Sendvičové grilovací desky*
8	Uvolňovací tlačítka		

*K dispozici jako příslušenství, v závislosti na typu produktu.

▲ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Umístěte spotřebič na stabilní, rovný a vlhký a teplý odolný povrch.
2. Před prvním použitím z přístroje odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál a případné nálepky nebo štítky (kromě typového štítku).
3. Nastavte **knoflík pro nastavení výšky** 6 do polohy **OPEN** a otevřete gril.
4. **Grilovací desky** 10 otřete vlhkým hadříkem. Osušte **grilovací desky** 10.
5. Zasuňte **odkapávač** 9 do spotřebiče.
6. Zkontrolujte, zda jsou **grilovací desky** 10 správně zajištěny v grilu.
7. Zapojte napájecí kábel do sténové zásuvky.
8. Zapněte spotřebič přepnutím **vypínače** 11 do polohy **I**. Rozsvítí se **červená kontrolka** 2.
9. Nastavte **ovládací knoflík** 5 do polohy **MAX**.
10. Počkejte 5 minut, než se gril zahřeje.
11. Nastavte **ovládací knoflík** 5 do polohy **MIN**.
12. Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
13. Nechte spotřebič vychladnout.
14. **Grilovací desky** 10 otřete vlhkým hadříkem.
15. Osušte **grilovací desky** 10.

▲ GRILOVÁNÍ

1. Odstraňte nebo přidejte nožní nástavce, abyste změnili sklon grilu. Když jsou nástavce odstraněny, případný tuk bude lépe stékat do odkapávače.
2. Zapněte spotřebič přepnutím **vypínače** 11 do polohy **I**. Rozsvítí se **červená kontrolka** 2.
3. Zavřete gril. Nechte **knoflík pro nastavení výšky** 6 v poloze **OPEN**.
3. Otočením **ovládacího knoflíku** 5 nastavte požadovanou teplotu. Gril dosáhl zvolené teploty, když se rozsvítí **zelená kontrolka** 3.

⚠ Nestříkejte na grilovací desky žádné spreje pro jiné než nepřilnavé povrchy. Může se tím poškodit nepřilnavý povlak grilovacích desek.

❗ Pro grilování masa, ryb a zeleniny používejte nastavení vysoké teploty. Pro grilování sendvičů a panini používejte nastavení střední teploty.

4. Otevřete gril a položte jídlo na spodní grilovací desku.

⚠ Nikdy neotvírejte ani nezavírejte gril pomocí rukojeti pro nastavení grilovací desky. Používejte pouze rukojeť.

5. Zavřete horní grilovací desku.

❗ Upravte výšku horní grilovací desky knoflíkem pro nastavení výšky. U potravin citlivých na tlak nastavte horní grilovací desku tak, aby horní mřížka nebyla položena na jídle.

6. Když je jídlo uvařené, otevřete horní grilovací desku pomocí **rukojeti** ❶.

7. Vezměte jídlo z grilovací desky pomocí teplovzdorné špachtle.

8. Nastavte **ovládací knoflík** ❸ do polohy *MIN*.

9. Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.

10. Nechte spotřebič vychladnout.

▲ ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Po použití doporučujeme spotřebič vyčistit. Čištění spotřebiče:

1. Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.

2. Nechte spotřebič vychladnout.

3. Vnější část spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

⚠ Nikdy nedávajte čisticí prostředek přímo na výrobek.

4. Vyjměte **odkapávač** ❾ ze spotřebiče.

5. Vyčistěte **odkapávač** ❾ v teplé vodě. Použijte měkkou, neškrábající houbu a jemný čisticí prostředek.

6. Vysušte **odkapávač** ❾.

7. Zasuňte **odkapávač** ❾ zpět do spotřebiče.

⚠ Nečistěte odkapávač v myčce nádobí.

8. Oškrabte hrubé nečistoty z jídla z **grilovacích desek** ❿ pomocí **čisticí špachtle** ❸.

9. **Grilovací desky** ❿ otřete mokrým hadříkem.

10. Spotřebič skladujte v původním obalu na suchém a uzavřeném místě.

❗ Pokud jsou grilovací desky velmi špinavé, postupujte podle pokynů v kapitole *Čištění grilovacích desek*.

▲ ČIŠTĚNÍ GRILOVACÍCH DESEK

1. Ujistěte se, že jsou **grilovací desky** ❿ vychladlé.

2. Otevřete gril přibližně na 90 stupňů.

3. Stiskněte **uvolňovací tlačítka** ❸ a vyjměte **grilovací desky** ❿.

4. Vyčistěte **grilovací desky** ❿ v horké vodě. Použijte nylonový prostředek na nádobí nebo měkkou houbu, která neškrábe.

5. **Grilovací desky** ❿ opláchněte čistou vodou.

6. Osušte **grilovací desky** ❿.

7. **Grilovací desky** ❿ znovu vložte na místo.

❗ Grilovací desky můžete také mýt v myčce nádobí.

▲ SKLADOVÁNÍ

1. Zavřete gril a nastavte **knoflík pro nastavení výšky** ❻ do polohy *LOCK*.

2. Naviňte napájecí kabel kolem **háčku na napájecí kabel** ❿ ve spodní části spotřebiče.

3. Spotřebič skladujte ve vodorovné nebo svislé poloze na suchém a tmavém místě.

▲ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model č.:	GRILL & MORE, Typ 7952
Napětí/frekvence	220–240 V~ / 50/60 Hz
Výstup	1800 W
Rozměry (Š×H×V)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Hmotnost	7,4 kg

Technické změny vyhrazeny

🇸🇰 Návod na rýchle spustenie

GRILL & MORE

Typ 7952

Podrobný návod a odpovede na často kladené otázky môžete nájsť na www.solis.com/manuals

▲ URČENÉ POUŽITIE

- Tento spotřebič je určený na přípravu různých druhov pokrmov pomocou grilovania.
- Zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
 - kuchynské priestory pre personál v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach;
 - domy na farme;
 - priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatné prostredia obytného typu;
 - prostredia typu nocľahu s raňajkami a nie na komerčné účely.
- Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútornom prostredí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Akékoľvek iné použitie spotřebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotřebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.

▲ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

▲ VÝSTRAHA

- Pred inštaláciou alebo použitím tohto spotrebiča si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto návode na používanie. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, vymeňte ho za originálny špeciálny kábel alebo zostavu dostupnú od výrobcu alebo servisného zástupcu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie

▲ VÝSTRAHA

- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo a zabráňte nárazom.
- Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Uchovávajte minimálnu bezpečnú vzdialenosť 20 cm medzi zariadením a stenami, záclonami alebo inými materiálmi a predmetmi a zabezpečte, aby mohol okolo zariadenia voľne cirkulovať vzduch.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá vášmu sieťovému napätiu. Spotrebič nepoužívajte s rozdvojkou.
- Nepoužívajte časovač ani osobitný systém diaľkového ovládania, ktorý by zapol zariadenie automaticky.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, aby nedošlo k stiahnutiu zariadenia nadol. Dbajte na to, aby zariadenie ani napájací kábel či zástrčka neprišli do kontaktu s horúcimi povrchmi, ako sú horúce platne variča alebo radiátor, ani do kontaktu so samotným zariadením.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo riziko pádu do vody alebo kontaktu s vodou, respektíve s inými kvapalinami (napr. v umývadle alebo jeho blízkosti).

- Nikdy nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody alebo inej kvapaliny:
 - Vždy použite suché gumené rukavice na odpojenie spotrebiča od elektrickej zásuvky pred jeho vybratím z vody.
 - Nezačínajte znova používať spotrebič pred tým, ako dáte skontrolovať jeho funkčnosť a bezpečnosť spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku oprávnenému spoločnosťou Solis.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Pred premiestnením spotrebiča vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím spotrebiča úplne odviňte napájací kábel.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania

▲ VÝSTRAHA

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič používajte len s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenstvo alebo nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- Jednotlivé časti spotrebiča sa môžu počas používania zahrievať. Keď je spotrebič v prevádzke, dotýkajte sa len ovládacieho gombíka, rukoväte, rukoväte na nastavenie grilovacej dosky a gombíka na nastavenie výšky.
- Čistiacu špachtľu nedávajte na rošt. Mohlo by dôjsť k poškodeniu špachtle.
- Aby ste zabránili poškodeniu neprílišného povlaku grilovacích dosiek, nikdy nepoužívajte ostré, špicaté ani kovové kuchynské náčinie. Používajte iba kuchynské náčinie vyrobené z tepelne odolného plastu alebo dreva.
- Nikdy nekrájajte jedlo priamo na grilovacích doskách.
- Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby

▲ VÝSTRAHA

- Pred servisom a pri výmene dielov vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred vyčistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte brúsne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón. Spotrebič by sa tým mohol poškodiť.

▲ OBSAH

Skontrolujte obsah balenia:

1x GRILL & MORE

2x Grilovacie dosky s ryhami

2x Vaflové grilovacie dosky*

2x Sendvičové grilovacie dosky*

1x Čistiaca špachtľa

*K dispozícii ako príslušenstvo, v závislosti od typu produktu.

▲ POPIS SPOTREBIČA (POZRITE SI OBRÁZOK A)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Rukoväť | 9 Odkvapkávač |
| 2 Červená kontrolka (POWER) | 10 Grilovacie dosky |
| 3 Zelená kontrolka (READY) | 11 Hlavný vypínač |
| 4 Rukoväť na nastavenie grilovacej dosky | 12 Výrez pre napájací kábel |
| 5 Ovládací gombík | 13 Čistiaca špachtľa |
| 6 Gombík na nastavenie výšky | 14 Vaflové grilovacie dosky* |
| 7 Nástavce na nohy | 15 Sendvičové grilovacie dosky* |
| 8 Uvoľňovacie tlačidlá | |

*K dispozícii ako príslušenstvo, v závislosti od typu produktu.

▲ PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Umiestnite spotrebič na stabilný, rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.
2. Pred prvým použitím zariadenia odstráňte a vyhodte všetky baliace materiály a potenciálne nálepky alebo štítky (okrem typového štítku).
3. Nastavte **gombík na nastavenie výšky** 6 do polohy *OPEN* a otvorte gril.
4. **Grilovacie dosky** 10 utrite vlhkou handričkou. Osušte **grilovacie dosky** 10.
5. Zasuňte **odkvapkávač** 9 do spotrebiča.
6. Skontrolujte, či sú **grilovacie dosky** 10 správne zaistené v grile.
7. Pripojte napájací kábel k elektrickej zásuvke.
8. Prepnutím **hlavného vypínača** 11 do polohy *I* zapnite spotrebič. Rozsvieti sa **červená kontrolka** 2.
9. Nastavte **ovládací gombík** 5 do polohy *MAX*.

10. Počkajte 5 minút, než sa gril zahreje.
11. Nastavte **ovládací gombík** 5 do polohy *MIN*.
12. Vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
13. Nechajte spotrebič vychladnúť.
14. **Grilovacie dosky** 10 utrite vlhkou handričkou.
15. Osušte **grilovacie dosky** 10.

▲ GRILOVANIE

1. Odstráňte alebo pridajte nožné nadstavce, aby ste zmenili sklon grilu. Keď sú nadstavce odstránené, prípadný tuk bude lepšie stekať do odkvapkávača.

1. Prepnutím **hlavného vypínača** 11 do polohy *I* zapnite spotrebič. Rozsvieti sa **červená kontrolka** 2.
2. Zatvorte gril. Nechajte **gombík na nastavenie výšky** 6 v polohe *OPEN*.
3. Otočením **ovládacieho gombíka** 5 nastavte požadovanú teplotu. Gril dosiahol zvolenú teplotu, keď sa rozsvieti **zelená kontrolka** 3.

▲ Nestriekajte na grilovacie dosky žiadne spreje určené na iné ako neprilhavé povrchy. Môže sa tým poškodiť neprilhavý povlak grilovacích dosiek.

1. Na grilovanie mäsa, rýb a zeleniny používajte nastavenie vysokej teploty. Na grilovanie sendvičov a panini používajte nastavenie strednej teploty.
4. Otvorte gril a položte jedlo na spodnú grilovaciu dosku.

▲ Nikdy neotvárajte ani nezatvárajte gril pomocou rukoväte na nastavenie grilovacej dosky. Používajte len rukoväť.

5. Zatvorte hornú grilovaciu dosku.
1. Upravte výšku hornej grilovacej dosky gombíkom na nastavenie výšky. Pri potravinách citlivých na tlak nastavte hornú grilovaciu dosku tak, aby horná mriežka nebola položená na jedle.
6. Keď je jedlo uvarené, otvorte hornú grilovaciu dosku pomocou **rukoväte** 1.
7. Vezmite jedlo z grilovacej dosky pomocou teplovzdornej špachtle.
8. Nastavte **ovládací gombík** 5 do polohy *MIN*.
9. Vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
10. Nechajte spotrebič vychladnúť.

▲ ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Spotrebič odporúčame po použití vyčistiť. Čistenie spotrebiča:

1. Vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
2. Nechajte spotrebič vychladnúť.
3. Vonkajšiu časť spotrebiča očistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

▲ Nikdy nedávajte čistiaci prostriedok priamo na výrobok.

4. Vytiahnite **odkvapkávač** 9 zo spotrebiča.
5. Vyčistíte **odkvapkávač** 9 v teplej vode. Použite mäkkú, neškrabajúcu špongiu a jemný čistiaci prostriedok.
6. Vysušte **odkvapkávač** 9.
7. Zasuňte **odkvapkávač** 9 späť do spotrebiča.

⚠ Не čistite odkvapkávač v umývačke riadu.

- Oškrabte hrubé nečistoty z jedla z **grilovacích dosiek** 10 pomocou **čistiacej špachtle** 13.
- Grilovacie dosky** 10 utrite mokrou handričkou.
- Spotrebič skladujte v originálnom obale v suchom a uzatvorenom priestore.
- i** Ak sú grilovacie dosky veľmi špinavé, postupujte podľa pokynov v kapitole *Čistenie grilovacích dosiek*.

▲ ЧИСТЕНИЕ ГРИЛОВАЧІХ ДОСИЕК

- Uistite sa, že **grilovacie dosky** 10 sú vychladnuté.
- Otvorte gril približne na 90 stupňov.
- Stlačte **uvolňovacie tlačidlá** 8 a vyberte **grilovacie dosky** 10.
- Vyčistite **grilovacie dosky** 10 v horúcej vode. Použite nylonový prostriedok na riad alebo mäkkú špongiu, ktorá neškriabe.
- Grilovacie dosky** 10 opláchnite čistou vodou.
- Osušte **grilovacie dosky** 10.
- Grilovacie dosky** 10 znova vložte na miesto.
- i** Grilovacie dosky môžete tiež umývať v umývačke riadu.

▲ SKLADOVANIE

- Zatvorte gril a nastavte **gombík na nastavenie výšky** 6 do polohy *LOCK*.
- Naviňte napájací kábel okolo **háčika na napájací kábel** 12 v spodnej časti spotrebiča.
- Spotrebič skladujte vo vodorovnej alebo zvislej polohe na suchom a tmavom mieste.

▲ TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	GRILL & MORE, typ 7952
Napätie/frekvencia	220–240 V~ / 50/60 Hz
Výkon	1800 W
Rozmery (Š x H x V)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Hmotnosť	7,4 kg

Technické zmeny vyhradené.

RU Краткое руководство

GRILL & MORE

Тип 7952

Podrobné руководство по эксплуатации и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на странице www.solis.com/manuals

▲ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Этот прибор предназначен для приготовления разных типов пищи на гриле.
- Данный прибор следует использовать согласно описанным в настоящем руководстве инструкциям.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для подобного применения в таких местах, как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;

- жилые постройки на фермах;
 - отели, мотели и другие помещения жилого типа (самостоятельное использование клиентами);
 - в гостиницах типа «постель и завтрак» и не для коммерческого использования.
- Данный прибор предназначен для использования только в помещении.
 - Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
 - Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.

▲ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие правила техники безопасности

▲ ВНИМАНИЕ

- Перед установкой или эксплуатацией прибора следует полностью прочесть и понять инструкции, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните данный документ для дальнейшего использования.
- Не используйте прибор, если какие-либо детали повреждены или неисправны. Незамедлительно замените поврежденную или неисправную деталь.
- Если поврежден кабель питания, замените его на оригинальный специальный кабель или кабельную сборку, поставляемые производителем или его сервисным агентом.

Правила техники безопасности при установке

▲ ВНИМАНИЕ

- Не роняйте прибор и берегите его от ударов.
- Установите прибор на устойчивой, плоской, термостойкой и влагостойкой поверхности.
- Оставляйте безопасное расстояние не менее 20 см между прибором и стенами, занавесками или другими материалами и предметами, а также следите, чтобы воздух вокруг устройства мог свободно циркулировать.

- Перед использованием прибора проверьте, чтобы напряжение, указанное на заводской табличке вашего прибора, соответствовало напряжению вашей сети. Запрещается эксплуатировать прибор с многоместным штепсельным адаптером.
- Запрещается использовать таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая автоматически включает прибор.
- Во избежание падения прибора не оставляйте шнур питания свисающим с края стола. Следите, чтобы ни сам прибор, ни его шнур питания и вилка не соприкасались с горячими поверхностями, например, конфорками или радиаторам.
- Никогда не размещайте прибор так, чтобы он мог упасть в воду или на него могла попасть вода или другие жидкости (например, в раковине или рядом с ней).
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упадет в воду или другие жидкости:
 - Всегда надевайте сухие резиновые перчатки, чтобы отключить прибор от сети, прежде чем доставать его из воды.
 - Прежде чем использовать прибор повторно, необходимо направить его в компанию Solis или в авторизованный сервисный центр Solis для проверки его функционального состояния и безопасности.
- Не размещайте прибор непосредственно под розеткой.
- Выключите и отключите прибор от электросети, прежде чем переставить прибор.
- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.

Правила техники безопасности при эксплуатации

▲ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Не работайте с прибором мокрыми руками.
- Используйте прибор только с принадлежностями, входящими в комплект поставки или рекомендованными компанией Solis. Неправильные принадлежности или неправильное использование могут привести к повреждению прибора.

- Части прибора могут сильно нагреваться во время использования. Когда прибор работает, прикасаться можно только к ручке управления, рукоятке, ручке регулировки гриль-пластин и ползунку для регулировки высоты.
- Запрещается класть чистящую лопатку на гриль. Это может повредить лопатку.
- Чтобы не повредить антипригарное покрытие гриль-пластин, никогда не используйте острые, заострённые или металлические кухонные принадлежности. Используйте только кухонные принадлежности, сделанные из термостойкой пластмассы или дерева.
- Никогда не режьте пищу непосредственно на гриль-пластинах.
- Не перемещайте прибор, когда он работает.
- Отключите прибор от электросети, когда он не используется.

Правила техники безопасности при техническом обслуживании

▲ ВНИМАНИЕ

- Выключите и отключите прибор от электросети перед обслуживанием и при замене деталей.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Никогда не погружайте прибор в воду и не ставьте его в посудомоечную машину.
- Во время очистки прибора не используйте абразивные средства химической очистки, в частности, аммиак, кислоту или ацетон. Они могут повредить прибор.

▲ СОДЕРЖАНИЕ

Проверьте содержимое упаковки:

1x GRILL & MORE

2x Гриль-пластины с ободком

2x Гриль-пластины для вафель*

2x Гриль-пластины для сэндвичей*

1x Чистящая лопатка

*Имеются в наличии как вспомогательные приспособления, в зависимости от изделия.

▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ А)

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Ручка | 9 Каплесборник |
| 2 Красная контрольная лампа (POWER) | 10 Гриль-пластины |
| 3 Зелёная контрольная лампа (READY) | 11 Переключатель питания |
| 4 Ручка регулировки гриль-пластин | 12 Выемка для кабеля электропитания |
| 5 Ручка управления | 13 Чистящая лопатка |
| 6 Ползунок для регулировки высоты | 14 Гриль-пластины для вафель* |
| 7 Подставки | 15 Гриль-пластины для сэндвичей* |
| 8 Кнопки деблокировки | |

*Имеются в наличии как вспомогательные приспособления, в зависимости от изделия.

▲ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Установите прибор на устойчивой, плоской, термо- и влагостойкой поверхности.
2. Перед первым использованием прибора удалите все упаковочные материалы и присутствующие наклейки (кроме заводской таблички).
3. Установите **ползунок для регулировки высоты** 6 в положение *OPEN* и откройте гриль.
4. Протрите **гриль-пластины** 10 влажной тканью. Высушите **гриль-пластины** 10.
5. Втолкните **поддон** 9 в прибор.
6. Убедитесь, что **гриль-пластины** 10 правильно заблокированы в гриле.
7. Вставьте вилку кабеля электропитания в розетку.
8. Установите **переключатель электропитания** 11 в положение *I*, чтобы включить прибор. Загорается **красная контрольная лампочка** 2.
9. Установите **ручку управления** 5 в положение *MAX*.
10. Подождите 5 минут, чтобы гриль нагрелся.
11. Установите **ручку управления** 5 в положение *MIN*.
12. Выключите и отключите прибор от электросети.
13. Дайте прибору остыть.
14. Протрите **гриль-пластины** 10 влажной тканью.
15. Высушите **гриль-пластины** 10.

▲ ПРИГОТОВЛЕНИЕ НА ГРИЛЕ

1. Снимите или добавьте подставки, чтобы изменить наклон гриля. Если снять подставки, то жир, который может вытекать, будет легче стекать в поддон.
1. Установите **переключатель электропитания** 11 в положение *I*, чтобы включить прибор. Загорается **красная контрольная лампочка** 2.
 2. Закройте гриль. Оставьте **ползунок для регулировки высоты** 6 в положении *OPEN*.
 3. Поверните **ручку управления** 5, чтобы задать нужную температуру. Когда гриль достиг выбранной температуры, загорается **зелёная контрольная лампочка** 3.

▲ Не распыляйте антипригарные спреи на гриль-пластины. Это может повредить антипригарное покрытие гриль-пластин.

1. Чтобы готовить на гриле мясо, рыбу и овощи, используйте настройку высокой температуры. Чтобы готовить на гриле сэндвичи и панини, используйте настройку средней температуры.
4. Откройте гриль и положите пищу на нижнюю гриль-пластину.

▲ Никогда не открывайте и не закрывайте гриль с помощью ручки регулировки гриль-пластин. Используйте только рукоятку.

5. Закройте верхнюю гриль-пластину.
1. Отрегулируйте высоту верхней гриль-пластины с помощью ползунка для регулировки высоты. В случае с пищевыми продуктами, которые чувствительны к давлению, настройте высоту верхней гриль-пластины так, чтобы эта пластина не была размещена на пище.
6. Когда пища готова, откройте верхнюю гриль-пластину с помощью **рукоятки** 1.
7. Используя термостойкую лопатку, уберите пищу с гриль-пластины.
8. Установите **ручку управления** 5 в положение *MIN*.
9. Выключите и отключите прибор от электросети.
10. Дайте прибору остыть.

▲ ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуется очищать прибор после использования. Для очистки прибора:

1. Выключите и отключите прибор от электросети.
2. Дайте прибору остыть.
3. Почистите наружную часть прибора влажной тканью с мягким моющим средством.

▲ Никогда не наносите моющее средство прямо на изделие.

4. Вытащите **поддон** 9 из прибора.
5. Вымойте **поддон** 9 в тёплой воде. Используйте мягкую, нецарапающую губку и мягкое моющее средство.
6. Высушите **поддон** 9.
7. Снова вставьте **поддон** 9 в прибор.

▲ Не мойте поддон в посудомоечной машине.

8. Удалите крупные остатки пищи с **гриль-пластин** 10, используя для этого **чистящую лопатку** 13.
 9. Протрите **гриль-пластины** 10 влажной тканью.
 10. Храните прибор в заводской упаковке в сухом и закрытом помещении.
1. Если гриль-пластины очень грязные, выполните действия, описанные в разделе *Очистка гриль-пластин*.

▲ ОЧИСТКА ГРИЛЬ-ПЛАСТИН

1. Убедитесь, что **гриль-пластины** 10 остыли.
 2. Откройте гриль примерно на 90 градусов.
 3. Нажмите **кнопки деблокировки** 8 и вытащите **гриль-пластины** 10.
 4. Вымойте **гриль-пластины** 10 в горячей воде для мытья посуды. Используйте нейлоновый скребок для посуды или мягкую, нецарапающую губку.
 5. Ополосните **гриль-пластины** 10 чистой водой.
 6. Высушите **гриль-пластины** 10.
 7. Снова вставьте **гриль-пластины** 10.
1. Также гриль-пластины можно помыть в посудомоечной машине.

▲ ХРАНИЕНИЕ

1. Закройте гриль и установите **ползунок для регулировки высоты** 6 в положение **LOCK**.
2. Намотайте кабель электропитания вокруг **выемки для кабеля электропитания** 12 в нижней части прибора.
3. Храните прибор горизонтально или вертикально в сухом, тёмном месте.

▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ модели	GRILL & MORE, тип 7952
Напряжение / частота	220–240 В~ / 50/60 Гц
Мощность	1800 W
Размеры (Ш x Г x В)	35,0 x 39,0 x 18,5 см
Вес	7,4 кг

Возможны технические изменения.

TR Hızlı başlangıç kılavuzu

GRILL & MORE

Tip 7952

Ayrıntılı kılavuza ve sıkça sorulan soruların cevaplarına www.solis.com/manuals üzerinden ulaşabilirsiniz

▲ KULLANIM AMACI

- Bu ürün çeşitli gıdaların ızgarada pişirilmesi için tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu cihaz evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından;
 - oda kahvaltılı konaklama tesislerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ticari kullanıma uygun değildir.
- Bu ürün sadece kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

▲ ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Genel güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları sonuna kadar okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Hasarlı veya bozuk bir cihazı hemen değiştirin.
- Güç kablosu zarar görmüşse üreticiden veya servis yetkilisinden alınabilecek orijinal özel kablосуyla veya tüm tertibatı birlikte değiştirin.

Kurulumla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Cihazı düşürmeyin ve darbelerden korumaya çalışın.
- Ürünü sabit, düz, ısıya ve neme karşı dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Cihazla duvarlar, perdeler veya diğer eşyalar ve nesnelere arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakın ve havanın cihazın etrafında serbestçe dolaştığından emin olun.
- Ürünü kullanmadan önce ürününüzün üretici tanıtım plakasında belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajınıza uygun olduğunu kontrol edin. Ürünü çoklu priz adaptörüne bağlamayın.
- Ürünü otomatik olarak çalıştıracak bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın aşağı çekilmesini önlemek için güç kablosunu masanın kenarlarından aşağı sarkar şekilde bırakmayın. Cihazın, güç kablosunun veya fişin elektrikli ocak veya radyatör gibi sıcak yüzeylerle veya cihazın kendisiyle temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı asla suya düşme veya suyla ya da başka sıvılarıyla temas etme riskinin bulunduğu yerlere koymayın (ör. lavabonun içine veya yakınına).
- Asla suya veya başka sıvıların içerisine düşmüş bir ürüne dokunmayın:
 - Ürünü sudan çıkarmadan önce fişini çekmek için her zaman kuru kauçuk eldivenler takın.

- Ürünün doğru çalıştığını ve güvenli olduğunu Solis veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce ürünü tekrar kullanmaya çalışmayın.
- Ürünü doğrudan bir prizden altına koymayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Kullanmadan önce güç kablosunu sonuna kadar açın.

Kullanımla ilgili güvenlik talimatları

⚠ UYARI

- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
- Ürünü elleriniz ıslakken çalıştırmayın.
- Ürünü sadece birlikte verilen veya Solis tarafından önerilen aksesuarlarla birlikte kullanın. Yanlış aksesuarlar veya hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir.
- Ürünün parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Ürün kullanılırken sadece ayar düğmesine, tutamağa, ızgara plakası ayar koluna ve yükseklik ayar koluna dokunun.
- Temizlik spatulasını pişirme yüzeyinin üzerine koymayın. Aksi takdirde spatula zarar görebilir.
- Izgara plakalarının yapışmaz kaplamasının zarar görmesini önlemek için asla keskin, sivri veya meyal mutfak gereçleri kullanmayın. Sadece ısıya dayanıklı plastik veya ahşap mutfak gereçleri kullanın.
- Yiyecekleri asla doğrudan ızgara plakalarının üzerinde kesmeyin.
- Cihazı kullanım sırasında hareket ettirmeyin.
- Cihazı kullanmadığınızda fişini çekin.

Bakımla ilgili güvenlik talimatları

⚠ UYARI

- Servis çalışmasından önce ve parçaları değiştirirken cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Asla ürünü suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.

- Ürünü temizlemek için amonyak, asit veya aseton gibi aşındırıcı kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.

▲ İÇİNDEKİLER

Lütfen ambalajın içeriğini kontrol edin:

1x	GRILL & MORE
2x	Çerçeve ızgara plakaları
2x	Waffle ızgara plakaları*
2x	Sandviç ızgara plakaları*
1x	Temizlik spatulası

*Ürüne bağlı olarak aksesuar olarak satın alınabilir.

▲ ÜRÜNÜN TANIMI (BKZ. RESİM A)

1 Tutamak	9 Damlama tepsisi
2 Kırmızı gösterge ışığı (POWER)	10 Izgara plakaları
3 Yeşil gösterge ışığı (READY)	11 Açma/kapama düğmesi
4 Izgara plakası ayar kolu	12 Elektrik kablosu yuvası
5 Ayar düğmesi	13 Temizlik spatulası
6 Yükseklik ayar kolu	14 Waffle ızgara plakaları*
7 Ayaklar	15 Sandviç ızgara plakaları*
8 Açma düğmeleri	

*Ürüne bağlı olarak aksesuar olarak satın alınabilir.

▲ İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

1. Cihazı dengeli, düz ve ısı ile neme dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
2. Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve (üretici tanıtım plakası hariç) mevcut tüm çıkartmaları veya etiketleri çıkarıp atın.
3. **Yükseklik ayar kolunu** 6 OPEN konumuna getirin ve ızgaranın üstünü açın.
4. **Izgara plakalarını** 10 nemli bir bezle silin. **Izgara plakalarını** 10 kurulaştırın.
5. **Damlama tepsisini** 9 iterek ürüne takın.
6. **Izgara plakalarının** 10 ızgaraya doğru şekilde kilittendiğinden emin olun.
7. Elektrik kablosunu bir prize takın.
8. Ürünü çalıştırmak için **açma/kapama düğmesini** 11 / konumuna getirin. **Kırmızı gösterge ışığı** 2 yanar.
9. **Ayar düğmesini** 5 MAX konumuna getirin.
10. Izgaranın ısınması için 5 dakika bekleyin.
11. **Ayar düğmesini** 5 MIN konumuna getirin.
12. Cihazı kapatın ve fişini çekin.
13. Ürünün soğumasını bekleyin.
14. **Izgara plakalarını** 10 nemli bir bezle silin.
15. **Izgara plakalarını** 10 kurulaştırın.

▲ IZGARADA PIŞİRME

1. Izgaranın eğim açısını değiştirmek için ayakları çıkarın veya ayak ekleyin. Ayaklar çıkarıldığında birikmiş olabilecek yağ, damlama tepsisine daha kolay akacaktır.
1. Ürünü çalıştırmak için **açma/kapama düğmesini** 11 / konumuna getirin. **Kırmızı göstergesi ışığı** 2 yanar.
2. Izgaranın üstünü kapatın. **Yükseklik ayar kolunu** 6 **OPEN** konumunda bırakın.
3. İstenen sıcaklığı ayarlamak için **ayar düğmesini** 5 çevirin. **Yeşil göstergesi ışığı** 3 yandığında izgara, seçilen sıcaklığa ulaşmış demektir.

▲ Izgara plakalarının üzerine herhangi bir yapışma önleyici sprey sıkmayın. Aksi takdirde izgara plakalarının yapışmaz kaplaması zarar görebilir.

1. Izgarada et, balık ve sebze pişirmek için yüksek bir sıcaklık ayarı seçin. Izgarada sandviç ve panini pişirmek için orta derece bir sıcaklık ayarı seçin.
4. Izgaranın üstünü açın ve gıdayı alt izgara plakasının üzerine yerleştirin.

▲ Izgaranın üstünü asla izgara plakası ayar kolundan tutarak açmayın veya kapatmayın. Sadece tutamağı kullanın.

5. Üst izgara plakasını kapatın.
1. Yükseklik ayar kolu ile üst izgara plakasının yüksekliğini ayarlayın. Basınca hassas gıdalar için üst izgara plakasının yüksekliğini, üst izgara gıdaya temas etmeyecek şekilde ayarlayın.
6. Gıda pişirildiğinde üst izgara plakasını **tutamaktan** 1 tutarak açın.
7. Gıdayı ısıya dayanıklı bir spatula yardımıyla izgara plakasından alın.
8. **Ayar düğmesini** 5 **MIN** konumuna getirin.
9. Cihazı kapatın ve fişini çekin.
10. Ürünün soğumasını bekleyin.

▲ TEMİZLİK VE BAKIM

Kullandıktan sonra ürünün temizlenmesini öneriyoruz. Ürünü temizlemek için:

1. Cihazı kapatın ve fişini çekin.
2. Ürünün soğumasını bekleyin.
3. Ürünün dışını nemli bir bez ve yumuşak bir deterjanla temizleyin.

▲ Deterjanı asla doğrudan ürünün üzerinde kullanmayın.

4. **Damlama tepsisini** 9 üründen çıkarın.
5. **Damlama tepsisini** 9 ılık suyla temizleyin. Yumuşak, aşındırıcı olmayan bir sünger ve yumuşak bir deterjan kullanın.
6. **Damlama tepsisini** 9 kurulayın.
7. **Damlama tepsisini** 9 iterek ürüne yeniden takın.

▲ Damlama tepsisini bulaşık makinesinde yıkamayın.

8. **Izgara plakalarındaki** 10 büyük yiyecek artıklarını **temizlik spatulası** 13 ile temizleyin.
9. **Izgara plakalarını** 10 nemli bir bezle silin.
10. Ürünü orijinal ambalajında kuru ve kapalı bir yerde saklayın.
1. Izgara plakaları çok kirliyse *Izgara plakalarını temizleme* bölümündeki adımları izleyin.

▲ IZGARA PLAKALARINI TEMİZLEME

1. **Izgara plakalarının** 10 soğuduğundan emin olun.
2. Izgaranın üstünü yaklaşık 90 derece açın.
3. **Açma düğmelerine** 8 basın ve **izgara plakalarını** 10 çıkarın.
4. **Izgara plakalarını** 10 sıcak bulaşık suyunda temizleyin. Sadece plastik bulaşık fırçası veya yumuşak, aşındırıcı olmayan bir sünger kullanın.
5. **Izgara plakalarını** 10 temiz suyla durulayın.
6. **Izgara plakalarını** 10 kurulayın.
7. **Izgara plakalarını** 10 yeniden takın.
1. Izgara plakaları da bulaşık makinesinde yıkanabilir.

▲ SAKLAMA

1. Izgaranın üstünü kapatın ve **yükseklik ayar kolunu** 6 **LOCK** konumuna getirin.
2. Elektrik kablosunu ürünün altındaki **elektrik kablosu yuvasının** 12 etrafına sarın.
3. Ürünü kuru, güneş almayan bir yerde yatay olarak veya dik konumda saklayın.

▲ TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No.	GRILL & MORE, Tip 7952
Gerilim / frekans	220–240 V~ / 50/60 Hz
Çıkış	1800 W
Boyutlar (G x D x Y)	35,0 x 39,0 x 18,5 cm
Ağırlık	7,4 kg

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

۵. سیئی چکه 9 را در آب گرم تمزی کنید. از اسفنج نرم و ضدخش و شوینده ملایم استفاده کنید.
 ۶. سیئی چکه 9 را خشک کنید.
 ۷. سیئی چکه 9 را دوباره داخل دستگاه قرار دهید.

▲ سیئی چکه را در ماشینی ظرفشویی تمزی نکنید.

۸. با کاردک تمیزکاری 13، مواد غذایی درشت باقیمانده را از صفحات گریل 10 پاک کنید.
 ۹. صفحات گریل 10 را با پارچه نمداری پاک کنید.
 ۱۰. دستگاه را در بسته‌بندی اصلی و در فضای خشک و در بسته نگهداری کنید.
 1 اگر صفحات گریل بسیار کثیف هستند، مراحل موجود در فصل تمزی کردن صفحات گریل را دنبال کنید.

▲ تمزی کردن صفحات گریل

۱. مطمئن شوید که صفحات گریل 10 خشک شده‌اند.
 ۲. گریل را تقریباً به اندازه ۹۰ درجه باز کنید.
 ۳. دکمه‌های آزادسازی 8 را فشار دهید و صفحات گریل 10 را بردارید.
 ۴. صفحات گریل 10 را در آب ظرفشویی داغ تمزی کنید. از اسکاچ ظرفشویی نایلون یا اسفنج ضدخش نرمی استفاده کنید.
 ۵. صفحات گریل 10 را با آب تمزی بشوید.
 ۶. صفحات گریل 10 را خشک کنید.
 ۷. صفحات گریل 10 را دوباره در جای خود قرار دهید.
 1 صفحات گریل را می‌توانید در ماشینی ظرفشویی هم بشوید.

▲ انبارش

۱. گریل را ببندید و قطعه کشویی ارتفاع 6 را روی LOCK تنظیم کنید.
 ۲. کابل برق را دور تورفتگی کابل برق 12 در پائینی دستگاه بپیچید.
 ۳. دستگاه را به صورت افقی یا عمودی در جای خشک و تاریکی نگهداری کنید.

▲ مشخصات فنی

شماره مدل	GRILL & MORE، نوع ۷۹۵۲
ولتاژ / فرکانس	۲۲۰-۲۴۰ ولت / ~ ۶۰/۵۰ هرتز
بازده	W ۱۸۰۰
ابعاد (عرض × طول × ارتفاع)	۳۵۰ × ۳۹۰ × ۱۸,۵ سانتی‌متر
وزن	۷,۴ کیلوگرم

تغییرات فنی محفوظ است.

۴. **صفحات گریل 10** را با پارچه مرطوب پاک کنید. **صفحات گریل 10** را خشک کنید.
۵. **سینی چکه 9** را با فشار وارد دستگاه کنید.
۶. مطمئن شوید که **صفحات گریل 10** درست در داخل گریل چفت شده‌اند.
۷. کابل برق را به پریز وصل کنید.
۸. برای روشن کردن دستگاه، **کلید روشن/خاموش 11** را روی ا قرار دهید. **چراغ کنترل قرمز 2** روشن می‌شود.
۹. **پیچ کنترل 5** را روی MAX تنظیم کنید.
۱۰. ۵ دقیقه صبر کنید تا گریل گرم شود.
۱۱. **پیچ کنترل 5** را روی MIN تنظیم کنید.
۱۲. دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه آن را از برق بکشید.
۱۳. بگذارید دستگاه خنک شود.
۱۴. **صفحات گریل 10** را با پارچه مرطوب پاک کنید.
۱۵. **صفحات گریل 10** را خشک کنید.

▲ گریل کردن

1. برای تغییر شیب گریل، اتصال‌های پایه را بردارید یا اضافه کنید. وقتی اتصال‌ها برداشته می‌شوند، روغن احتمالی راحت‌تر به سینی چکه سرازیر می‌شود.
1. برای روشن کردن دستگاه، **کلید روشن/خاموش 11** را روی ا قرار دهید. **چراغ کنترل قرمز 2** روشن می‌شود.
۲. گریل را ببندید. **قطعه کشوی ارتفاع 6** را روی OPEN بگذارید.
۳. برای تنظیم دمای دلخواه، **پیچ کنترل 5** را بچرخانید. وقتی **چراغ کنترل سبز 3** روشن شود، گریل به دمای انتخاب‌شده رسیده است.

▲ از پاشیدن اسپری‌های نچسب روی صفحات گریل خودداری کنید. این کار ممکن است به

روکش نچسب صفحات گریل آسیب بزند.

1. برای گریل کردن گوشت، ماهی و سبزیجات، از تنظیم دمای بالا استفاده کنید. برای گریل کردن ساندویچ‌ها و پانینی‌ها، از تنظیم دمای متوسط استفاده کنید.
۴. گریل را باز کنید و غذا را روی صفحه گریل پایینی قرار دهید.

▲ هرگز گریل را با دسته تنظیم صفحه گریل باز یا بسته نکنید. فقط از دسته استفاده کنید.

۵. صفحه گریل بالایی را ببندید.
1. ارتفاع صفحه گریل بالایی را با استفاده از قطعه کشوی ارتفاع تنظیم کنید. برای غذاهای حساس به فشار، ارتفاع صفحه گریل بالایی را به‌گونه‌ای تنظیم کنید که گریل بالایی روی غذا قرار نگیرد.
۶. وقتی غذا پخته شد، صفحه گریل بالایی را با **دسته 1** باز کنید.
۷. با یک کارت مقاوم در برابر حرارت، غذا را از صفحه گریل بردارید.
۸. **پیچ کنترل 5** را روی MIN تنظیم کنید.
۹. دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه آن را از برق بکشید.
۱۰. بگذارید دستگاه خنک شود.

▲ تمیزی کردن و مراقبت

توصیه می‌کنیم دستگاه را پس از استفاده تمیز کنید. برای تمیزی کردن دستگاه:

۱. دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه آن را از برق بکشید.
۲. بگذارید دستگاه خنک شود.
۳. قسمت بیرون دستگاه را با پارچه مرطوب و شوینده ملایمی تمیز کنید.

▲ هرگز مواد شوینده را مستقیماً داخل محصول نریزید.

۴. **سینی چکه 9** را از دستگاه بیورید.

- وقتی دستگاه در حال کار است، آن را تکان ندهید.
- وقتی دستگاه در حال کار نیست، دوشاخه آن را از پریز برق بکشید.

دستورالعمل‌های ایمنی مربوط به نگهداری

⚠ هشدار

- پیش از تعمیر و هنگام تعویض قطعات، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه آن را از پریز برق بکشید.
- پیش از تمیزی کردن، صبر کنید دستگاه خنک شود.
- هرگز دستگاه را در آب فرو نرید یا در ماشینی ظرف‌شویی قرار ندهید.
- هنگام تمیزی کردن دستگاه از مواد شیمیایی ساینده مانند آمونیاک، اسید یا استون استفاده نکنید. این کار می‌تواند به دستگاه آسیب برساند.

▲ مطالب

لطفاً محتویات جعبه را بررسی کنید:

۱ عدد GRILL & MORE

۲ عدد صفحات گریل حاشیه‌دار

۲ عدد صفحات گریل وافل*

۲ عدد صفحات گریل ساندویچ*

۱ عدد کاردک تمیزکاری

* بسته به محصول، به شکل لوازم جانبی موجود است.

▲ شرح دستگاه (تصویر A را ببینید)

- | | | | |
|-------------------------|---|---------------------|----|
| دسته | 1 | سیبی چکه | 9 |
| چراغ کنترل فرمز (POWER) | 2 | صفحات گریل | 10 |
| چراغ کنترل سبز (READY) | 3 | کلید برق | 11 |
| دسته تنظیم صفحه گریل | 4 | شکاف کابل برق | 12 |
| پیچ کنترل | 5 | کاردک تمیزکاری | 13 |
| قطعه کشویی ارتفاع | 6 | صفحات گریل وافل* | 14 |
| اتصال‌های پایه | 7 | صفحات گریل ساندویچ* | 15 |
| دکمه‌های آزادسازی | 8 | | |

* بسته به محصول، به شکل لوازم جانبی موجود است.

▲ پیش از اولی استفاده

- دستگاه را روی سطح پایدار، صاف، و مقاوم به رطوبت و گرما قرار دهید.
- پیش از استفاده از دستگاه برای بار اول تمام مواد بسته‌بندی و برچسب‌های احتمالی یا تایت‌ها (به جز پلاک نوع دستگاه) را برداشته و دور بیندازید.
- قطعه کشویی ارتفاع 6 را روی OPEN تنظیم کنید و گریل را باز کنید.

- قبل از استفاده از دستگاه، بررسی کنید ولتاژ مشخص شده روی صفحه مشخصات نوع دستگاه با ولتاژ شبکه‌تان مطابقت داشته باشد. دستگاه را با آداپتور دوشاخه چند منظوره راه نیندازید.
- از تایمر یا سیستم کنترل از راه دور جداگانه که دستگاه را به طور خودکار روشن می‌کند استفاده نکنید.
- به منظور جلوگیری از پایین کشیده شدن دستگاه، کابل برق را از لبه‌های میز آویزان نکنید. مطمئن شوید دستگاه، سیم برق یا دوشاخه با سطوح داغ از قبیل صفحات داغ اجاق یا رادیاتور شوفاژ در تماس نیستند، یا با خود دستگاه تماس پیدا نمی‌کنند.
- هرگز دستگاه را به گونه‌ای قرار ندهید که در معرض خطر افتادن در آب یا تماس با مجاری آب سایر مایعات (مانند درون یا نزدیک سینک) قرار بگیرد.
- هرگز به دستگاهی که درون آب یا مایعات افتاده، دست نزنید:
- همیشه پیش از بیرون آوردن دستگاه از آب، برای جدا کردن پریز دستگاه دستکش پلاستیکی خشک بپوشید.
- قبل از بررسی عملکرد و ایمنی دستگاه توسط Solis یا یک مرکز خدمات مجاز Solis، دوباره از دستگاه استفاده نکنید.
- دستگاه را مستقیماً زیر خروجی پریز برق قرار ندهید.
- پیش از حرکت دادن دستگاه آن را خاموش و پریز برق را جدا کنید.
- پیش از استفاده، کابل برق را کاملاً باز کنید.

دستورالعمل‌های ایمنی مربوط به استفاده

⚠ هشدار

- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- با دست‌های خیس با دستگاه کار نکنید.
- دستگاه را فقط با لوازم جانبی ارائه شده یا لوازم جانبی توصیه شده توسط Solis استفاده کنید. لوازم جانبی نامناسب یا استفاده نادرست از آن‌ها می‌تواند به دستگاه آسیب برساند.
- ممکن است در حین استفاده، بخش‌هایی از دستگاه داغ شوند. هنگام کار کردن دستگاه، فقط پیچ کنزول، دسته، دسته تنظیم صفحه گریل و قطعه کشویی ارتفاع را لمس کنید.
- کاردک تمیزکاری را روی گریدل قرار ندهید. این کار ممکن است به کاردک آسیب برساند.
- برای جلوگیری از آسیب رسیدن به روکش نچسب صفحات گریل، هرگز از وسایل آشپزخانه تیز، نوک‌دار یا فلزی استفاده نکنید. فقط از وسایل آشپزخانه ساخته شده از پلاستیک یا چوب مقاوم در برابر حرارت استفاده کنید.
- هرگز غذا را مستقیماً روی صفحات گریل نثرید.

می‌توانید کتابچه راهنمای مشروح و پاسخ به پرسش‌های متداول را در www.solis.com/manuals پیدا کنید

▲ استفاده در نظر گرفته شده

- این دستگاه برای تهیه انواع مختلف غذا با گریل کردن طراحی شده است.
- از این دستگاه تنها آن‌گونه که در این کتابچه راهنما توضیح داده شده است استفاده کنید.
- این دستگاه برای استفاده خانگی و استفاده‌های مشابه از قبیل موارد زیر در نظر گرفته شده است:
 - فضای آشپزخانه کارکنان در مغازه‌ها، ادارات و سایر محیط‌های کاری؛
 - خانه‌های مرزعه؛
 - توسط مشتری‌ان در هتل‌ها، متل‌ها و سایر انواع محیط‌های مسکونی؛
 - این دستگاه برای پانسیون‌ها استفاده می‌شود و برای استفاده تجاری مناسب نیست.
- این دستگاه تنها برای استفاده در فضای داخلی در نظر گرفته شده است.
- این دستگاه به‌منظور استفاده افراد (از جمله کودکان) با توانایی‌های جسمی، حسی یا ذهنی کاهش‌یافته یا کمبود تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه فردی که مسئول ایمنی آنهاست بر آن‌ها نظارت کرده یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه را به آن‌ها داده باشد.
- هرگونه استفاده از این دستگاه غیر از موارد توضیح‌داده‌شده در این کتابچه راهنما استفاده نادرست تلقی شده و ممکن است باعث صدمه، آسیب به دستگاه و باطل شدن گارانتی شود.

▲ اقدامات احتیاطی ایمنی مهم

دستورالعمل‌های ایمنی کلی

▲ هشدار

- قبل از نصب یا استفاده از دستگاه، حتماً دستورالعمل‌های این کتابچه راهنمای کاربر را کاملاً خوانده و با مفاهیم آن آشنا شوید. این کتابچه را برای مراجعات آتی نگه دارید.
- چنانچه قطعه‌ای آسیب دیده یا معیوب شده از این دستگاه استفاده نکنید. فوراً دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب را تعویض کنید
- اگر کابل برق خراب است، از طریق سازنده دستگاه یا نمایندگی خدمات آن، کابل یا اسمبلی مخصوص اصلی را تهیه کنید.

دستورالعمل‌های ایمنی مربوط به نصب

▲ هشدار

- دستگاه را نیندازید و از صربه زدن به آن پرهیز کنید.
- دستگاه را روی سطحی پایدار، صاف، مقاوم در برابر گرما و رطوبت قرار دهید.
- حداقل یک فاصله ایمنی ۲۰ سانتی‌متری را بین دستگاه و دیوارها، پرده‌ها یا سایر مواد و اشیاء حفظ کنید و مطمئن شوید که هوا می‌تواند آزادانه اطراف دستگاه در گردش باشد.